



**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ»**

УТВЕРЖДАЮ

И.о. декана Гуманитарного факультета

/ доцент, к.ю.н, доцент

М.В. Афонин/

«31» мая 2022 г.

ПРОГРАММА ПРАКТИК

**Направление подготовки
«45.04.02 ЛИНГВИСТИКА»**

**Направленность (профиль)
«Теория перевода и межкультурная коммуникация (Перевод в сфере бизнеса,
политики и социальной работы)»**

**ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ - ПРОГРАММА
МАГИСТРАТУРА**

Уровень профессионального образования

Высшее образование – магистратура

Форма обучения

Очная, заочная

**Москва
2022**



Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Российский государственный социальный университет»

УТВЕРЖДАЮ
И.о. декана Гуманитарного факультета
/ доцент, к.ю.н, доцент
М.В. Афонин/
«31» мая 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ
Педагогическая практика

Направление подготовки

«45.04.02 ЛИНГВИСТИКА»

Направленность (профиль)

«Теория перевода и межкультурная коммуникация (Перевод в сфере бизнеса, политики и социальной работы)»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ - ПРОГРАММА
МАГИСТРАТУРА

Уровень профессионального образования
Высшее образование – магистратура

Форма обучения
Очная, заочная

Москва 2022

Рабочая программа практики «Педагогическая практика» разработана на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – *магистратуры* по направлению подготовки 45.04.02 *Лингвистика (магистратура)*, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 992, учебного плана по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе *магистратуры* по направлению подготовки 45.04.02 *Лингвистика (магистратура)*, а также с учетом рекомендованной примерной основной образовательной программой и с учетом следующих профессиональных стандартов, сопряженных с профессиональной деятельностью выпускника.

Рабочая программа практики разработана рабочей группой в составе: к.пед.н., доцента Тарариной Л.И.

Руководитель основной профессиональной образовательной программы
канд. филол. наук, доцент



Т.И. Голубева

(подпись)

Рабочая программа практики обсуждена и утверждена на Ученом совете гуманитарного факультета.

Протокол № 12 от «31» мая 2022 года.

И.о. декана Гуманитарного факультета, доцент, к.ю.н., доцент



М.В. Афонин

Рабочая программа практики рецензирована и рекомендована к утверждению:

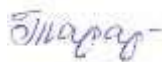
Канд. филол. наук, доцент,
заведующий кафедрой прикладного и
теоретического языкознания ЧелГУ



А.А. Селютин

(подпись)

Канд. пед. наук, доцент, доцент РГСУ



Л.И. Тарарина

(подпись)

Согласовано
Научная библиотека, директор



И.Г. Маляр

(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ:

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ПРАКТИКИ.....	4
1.1 Цель и задачи практики	4
1.2 Вид, форма, способ проведения практики	5
1.3 Место практики в структуре основной образовательной программы	5
1.4 Планируемые результаты обучения при прохождении практики в рамках планируемых результатов освоения основной образовательной программы соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций	5
1.5 Место проведения практики.....	5
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ.....	8
2.1 Объем практики	8
2.2 Календарный план-график проведения практики.....	8
2.3 Формы отчетности	10
РАЗДЕЛ 3. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАКТИКИ	10
3.1 Форма промежуточной аттестации обучающегося по результатам прохождения практики	10
3.2 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы	10
3.3 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания	10
3.4 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы	13
3.5 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.....	14
РАЗДЕЛ 4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ.....	14
4.1 Перечень основной и дополнительной учебной литературы для прохождения практики	14
4.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», используемых при проведении практики	16
РАЗДЕЛ 5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ПРАКТИКЕ	16
РАЗДЕЛ 6. ИНФОРМАЦИОННО-ТЕХНОЛОГИЧЕСКОЕ ОСНАЩЕНИЕ ПРАКТИКИ ..	18
6.1 Средства информационных технологий	18
6.2 Программное обеспечение (при необходимости).....	18
6.3 Информационные справочные системы (при необходимости).....	19
РАЗДЕЛ 7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ	19
РАЗДЕЛ 8. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ (ПРИ РЕАЛИЗАЦИИ ПРАКТИКИ НА БАЗЕ РГСУ)	20
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ.....	21

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ПРАКТИКИ

1.1. Цель и задачи практики

Цель учебной практики - выработка первичных профессионально-практических навыков и умений, приобретенных обучающимися в результате освоения ими теоретических курсов в период обучения в рамках общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций: УК-3; ОПК-3; ПК-1. Формирование, закрепление, развитие профессиональных навыков и компетенций в ходе практической подготовки обучающихся путем непосредственного выполнения определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Задачами учебной практики по получению первичных профессиональных умений и навыков являются:

выработка первичных профессионально-практических навыков ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме;

развитие способности руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума;

выработка первичных профессионально-практических навыков владения навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов;

формирование первичных профессионально-практических навыков и умений работы в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений;

формирование первичных профессионально-практических навыков применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования;

развитие способности к осознанию своих прав и обязанностей как граждан своей страны; готовностью использовать действующее законодательство;

формирование навыков к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства, умений критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития;

выработка первичных профессионально-практических способностей к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности;

развитие способности свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации;

формирование навыков ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем);

формирование способности использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме;

1.2. Вид, форма, способ проведения практики

Учебная практика по получению первичных профессиональных умений и навыков стационарная и проводится непрерывным способом, т.е. организуется путем выделения в календарном учебном графике непрерывного периода учебного времени для проведения практики, предусмотренной ОПОП

При проведении практики осуществляется практическая подготовка обучающихся путем непосредственного выполнения определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Практическая подготовка в условиях выполнения обучающимися определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью направлена на формирование, закрепление, развитие профессиональных навыков и компетенций.

1.3. Место практики в структуре основной образовательной программы

Учебная практика по получению первичных профессиональных умений и навыков реализуется в вариативной части основной профессиональной образовательной программы «Лингвистика» по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (уровень магистратуры) очной формы обучения.

Прохождение практики по получению первичных профессиональных умений и навыков базируется на знаниях и умениях, полученных обучающимися ранее в ходе освоения программного материала ряда учебных дисциплин: «Русский язык и культура речи», «Информатика и информационные технологии в профессиональной деятельности», «Иностранный язык», «Второй иностранный язык», «Практическая фонетика английского языка», «Студент в среде электронного обучения».

Прохождение практики по получению первичных профессиональных умений и навыков является базовым для последующего освоения программного материала учебных дисциплин: «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур», «Основы теории первого иностранного языка», «Практикум по прикладной лингвистике», «Основы теории второго иностранного языка», «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка», «Лексикология английского языка».

1.4. Планируемые результаты обучения при прохождении практики в рамках планируемых результатов освоения основной образовательной программы соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Учебная практика по получению первичных профессиональных умений и навыков направлена на формирование у обучающихся следующих общепрофессиональных и профессиональных компетенций УК-3; ОПК-3; ПК-1 в соответствии с основной профессиональной образовательной программой Бакалавриата по направлению подготовки

45.04.02 «Лингвистика», профиль подготовки "Теория перевода и межкультурная коммуникация (Перевод в сфере бизнеса, политики и социальной работы)", очной формы обучения.

В результате прохождения учебной практики по получению первичных профессиональных умений и навыков обучающийся должен демонстрировать следующие результаты:

Категория компетенций	Код компетенции	Содержание компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
Универсальные	УК-3	Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели	УК-3.1. Понимает требования ролевой позиции в командной работе и эффективность использования стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели.	Знать: требования ролевой позиции в командной работе и эффективность использования стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели.
			УК-3.2. Определяет свою роль в команде, эффективно взаимодействует с другими членами команды, в том числе участвует в обмене информацией, знаниями и опытом в интересах выполнения командной задачи.	Уметь: определять свою роль в команде, эффективно взаимодействует с другими членами команды, участвовать в обмене информацией, знаниями и опытом в интересах выполнения командной задачи.
				Владеть: навыком осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде.
Общепрофессиональные	ОПК-3	Способен применять в профессионально	ОПК-3.1. Применяет коммуникативны	Знать: принципы коммуникативно го,

		й деятельности общедагогическ ие принципы обучения и воспитания, использовать современные методики и технологии организации образовательного процесса	й, деятельностный, когнитивный и социокультурны й подходы при обучении иностранным языкам и культурам. ОПК-3.2. Использует эффективные образовательные технологии и приемы обучения для формирования способности к межкультурной коммуникации.	деятельностного и социокультурног о подходов при обучении иностранным языкам и культурам. Уметь: эффективные образовательные технологии и приемы обучения для формирования способности к межкультурной коммуникации. Владеть: эффективными приемами обучения для формирования способности к межкультурной коммуникации.
Профессиональные	ПК-1	Способен принимать участие в организации образовательного процесса.	ПК-1.1. Владеет теорией воспитания и обучения, современными подходами в обучении иностранным языкам, ПК-1.2. Способен осуществлять проектирование, планирование и организацию процесса обучения и воспитания в сфере образования.	Знать: теорию воспитания и обучения, современные подходами в обучении иностранным языкам. Уметь: Способен осуществлять проектирование, планирование и организацию процесса обучения и воспитания в сфере образования. Владеть: навыками

				организации образовательного процесса.
--	--	--	--	--

1.5. Место проведения практики

Учебная практика может проводиться в структурных подразделениях Университета под руководством преподавателей гуманитарного факультета. По заявлению обучающегося учебная практика может проводиться на основе договоров: на базе профильных организаций, осуществляющих свою деятельность в соответствующих областях профессиональной деятельности и определенных учебным планом ОПОП видам профессиональной деятельности под руководством преподавателей, а также в исключительных случаях обучающиеся могут проходить практику по месту трудовой деятельности в случаях, если профессиональная деятельность, осуществляемая ими в указанных организациях, соответствует требованиям к содержанию практики.

При определении мест прохождения практики инвалидами учитываются рекомендации, содержащиеся в индивидуальной программе реабилитации/абилитации инвалида, относительно рекомендованных условий и видов труда. При необходимости для прохождения практики создаются специальные рабочие места в соответствии с характером ограничений здоровья, а также с учетом характера выполняемых трудовых функций. Выбор мест прохождения практик для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья должен учитывать требования их доступности. Формы проведения практики лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов могут быть установлены с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ

2.1. Объем практики

Трудоемкость практики составляет 6 зачетных единиц, 216 часов.

2.2. Календарный план-график проведения практики

Учебная практика проводится в соответствии с календарным графиком учебного процесса учебного плана основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы *магистратуры* по направлению подготовки/специальности 45.04.02 *Лингвистика (уровень магистратуры)*.

№	Наименование этапов практики	День (дни мероприятия)	Содержание практики (общие виды работ)	Результаты	
				вид отчетности	№ осваиваемой компетенции по ООП
1.	Подготовительный этап	2 дня	Проведение установочного собрания с приглашением работодателей, проведение вводного инструктажа по прохождению практики,	Дневник по практике	УК-3; ОПК-3; ПК-1

			ознакомление с программой практики, содержанием и особенностями индивидуального задания на практику, получение отчетной документации по практике.		
2.	Исследовательский этап	3 дней	Подбор методов исследования и изучение необходимой учебной и учебно-методической литературы, а также литературных источников для выполнения различных видов деятельности в соответствии с полученным заданием на практику. Выполнение индивидуального задания на практику.	Дневник по практике	УК-3; ОПК-3; ПК-1
3.	Технологический этап	2 дня	Выполнение определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью	Дневник по практике	УК-3; ОПК-3; ПК-1
4.	Аналитический этап	5 дней	Проведение результатов исследовательского этапа практики, анализ, описание, представление результатов выполнения индивидуального задания, подготовка отчетной документации по практике (дневник, отчет) подготовка к участию в итоговой конференции с приглашением работодателей, оценивающих результативность проведенной работы.	Дневник по практике	УК-3; ОПК-3; ПК-1

5.	Завершающий этап	2 дня	Подведение итогов практики, подготовка к защите практики и дифференцированному зачету.	Дневник по практике, отчет по практике	УК-3; ОПК-3; ПК-1
----	------------------	-------	--	--	-------------------

2.3. Формы отчетности

Формой отчетности по практике является: отчет по практике, которые оформляются в соответствии с Положением о порядке проведения практики по основным профессиональным образовательным программам, реализуемым в РГСУ, утвержденным Приказом РГСУ.

РАЗДЕЛ 3. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАКТИКИ

3.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по результатам прохождения практики

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по итогам учебной практики является *дифференцированный зачет*, который проводится в форме представления результатов обучения в рамках пройденной обучающимся практики (защита отчета).

3.2. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код компетенции	Содержание компетенции	Результаты обучения	Этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы
УК-3	Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели	Знать: требования ролевой позиции в командной работе и эффективность использования стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели.	Этап формирования знаний
		Уметь: определять свою роль в команде, эффективно взаимодействует с другими членами команды, участвовать в обмене информацией, знаниями и опытом в интересах выполнения командной задачи.	Этап формирования умений

		Владеть: навыком осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде.	Этап формирования навыков и получения опыта
ОПК-3	Способен применять в профессиональной деятельности общедидактические принципы обучения и воспитания, использовать современные методики и технологии организации образовательного процесса	Знать: принципы коммуникативного, деятельностного и социокультурного подходов при обучении иностранным языкам и культурам.	Этап формирования знаний
		Уметь: эффективные образовательные технологии и приемы обучения для формирования способности к межкультурной коммуникации.	Этап формирования умений
		Владеть: эффективными приемами обучения для формирования способности к межкультурной коммуникации.	Этап формирования навыков и получения опыта
ПК-1	Способен принимать участие в организации образовательного процесса;	Знать: теорию воспитания и обучения, современные подходы в обучении иностранным языкам.	Этап формирования знаний
		Уметь: Способен осуществлять проектирование, планирование и организацию процесса обучения и воспитания в сфере образования.	Этап формирования умений
		Владеть: навыками организации образовательного процесса.	Этап формирования навыков и получения опыта

3.3. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Код компетенции	Этапы формирования компетенций	Показатель оценивания компетенции	Критерии и шкалы оценивания
<i>УК-3; ОПК-3; ПК-1</i>	Этап формирования знаний	Отчет по практике.	Формальный критерий. Обучающийся в установленные сроки представил отчетную документацию

			<p>по итогам прохождения учебной практики, технически грамотно оформленную и четко структурированную, качественно оформленную с наличием иллюстрированного / расчетного материала – 25-30 баллов;</p> <p>обучающийся в установленные сроки представил отчетную документацию по итогам прохождения практики, технически грамотно оформленную и структурированную, оформленную с наличием иллюстрированного / расчетного материала – 21-24 баллов;</p> <p>обучающийся в установленные сроки представил отчетную документацию по итогам прохождения практики, технически грамотно оформленную и структурированную, качественно оформленную без иллюстрированного / расчетного материала – 16-20 баллов;</p> <p>обучающийся представил отчетную документацию по итогам прохождения практики, не в установленные сроки, оформленную не структурировано и без иллюстрированного / расчетного материала – 1-15 баллов</p> <p>обучающийся не представил отчетную документацию – 0 баллов.</p> <p>От 0 до 30 баллов</p>
<i>УК-3; ОПК-3; ПК-1</i>	Этап формирования умений	Отчет по практике.	<p>Содержательный критерий.</p> <p>Индивидуальное задание выполнено верно, даны ясные аналитические выводы, подкрепленные теорией – 40-50 баллов;</p> <p>индивидуальное задание выполнено верно, даны аналитические выводы, подкрепленные теорией, однако отмечены погрешности в отчете, скорректированные при защите – 31-39 баллов;</p> <p>индивидуальное задание выполнено верно, даны аналитические выводы, неподкрепленные теорией – 26-30 баллов;</p> <p>индивидуальное задание выполнено не в полном объеме, аналитические выводы приведены с ошибками, не подкреплены теорией – 5-25 баллов;</p> <p>индивидуальное задание не выполнено, аналитические выводы приведены с ошибками, не подкреплены теорией – 0 баллов.</p> <p>От 0 до 50 баллов</p>
<i>УК-3; ОПК-3; ПК-1</i>	Этап формирования навыков и получения	Отчет по практике.	<p>Презентационный критерий.</p> <p>Защита отчета проведена с</p>

	опыта		<p>использованием мультимедийных средств, на заданные вопросы обучающийся представил четкие и полные ответы; задание выполнено верно, даны ясные аналитические выводы, подкрепленные теорией - 19-20 баллов;</p> <p>защита отчета проведена с использованием мультимедийных средств, на заданные вопросы обучающийся представил полные ответы, однако отмечены погрешности в ответе, скорректированные при собеседовании - 16-18 баллов;</p> <p>защита отчета проведена без использования мультимедийных средств, на заданные вопросы обучающийся представил не полные ответы - 13-15 баллов;</p> <p>защита отчета не проведена, на заданные вопросы обучающийся не представил ответы - 0-12 баллов.</p> <p>От 0 до 20 баллов</p>
--	-------	--	--

3.4. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

№ п/п этапа	Код компетенции	Наименование этапов формирования компетенций	Типовые контрольные задания/иные материалы
1.	<i>УК-3; ОПК-3; ПК-1</i>	Этап формирования знаний	<p>Изучить рабочую программу практики и методические рекомендации по ее прохождению.</p> <p>Пройти вводный инструктаж по ознакомлению с требованиями охраны труда, техники безопасности, пожарной безопасности, а также правилами внутреннего трудового распорядка, правила корпоративной и организационной культуры.</p> <p>Ознакомиться с учредительными документами, регламентирующими деятельность организации.</p> <p>Получить индивидуальное задание на практику.</p> <p>Отчетные материалы: отчет по практике.</p>
2.	<i>УК-3; ОПК-3; ПК-1</i>	Этап формирования умений	<p>Провести подбор методов исследования для выполнения индивидуального задания по практике.</p> <p>Изучить и проанализировать локальные нормативные акты, регламентирующие деятельность организации.</p> <p>Осуществить сбор информации необходимой для написания отчета. Обработать и проанализировать результаты исследования. Обобщить и систематизировать результаты исследования, сформировать выводы и заключения.</p>
3.	<i>УК-3; ОПК-3; ПК-1</i>	Этап формирования навыков и получения опыта	<p>Выполнить в рамках индивидуального задания определенных виды работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.</p> <p>Подготовить отчетную документацию, получить отзыв</p>

			руководителя практики от предприятия. Отчетные материалы: отчет по практике. Презентационные материалы по практике.
--	--	--	---

3.5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Ответы обучающегося оцениваются каждым педагогическим работником по *100-балльной шкале*, а итоговая оценка по практике в целом по *пятибалльной системе* выставляется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам – программам среднего профессионального образования, программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры в Российском государственном социальном университете.

В соответствии с формальным и содержательным критериями и шкалами, приведенными в разделе 3.3 настоящей программы формируется текущий рейтинг обучающегося. Результаты оценки по презентационному критерию формируют рубежный рейтинг обучающегося. Сумма рейтинговых баллов текущего и рубежного рейтинга формируют академический рейтинг обучающегося.

Устанавливается следующая градация перевода рейтинговых баллов обучающихся в 5-тибалльную систему аттестационных оценок:

Академический рейтинг обучающегося	Аттестационная оценка обучающегося по практике
85-100	Отлично/Зачтено
75-84	Хорошо/Зачтено
65-74	Удовлетворительно/ Зачтено
1-64	Неудовлетворительно/ Не зачтено
0	Не аттестован (а)

РАЗДЕЛ 4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ

4.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для прохождения практики

4.1.1 Основная литература

1. Методика преподавания иностранного языка : учебное пособие / Т.П. Леонтьева, А.Ф. Будько, А.П. Пониматко и др. ; под общ. ред. Т.П. Леонтьевой. - Минск : Вышэйшая школа, 2015. - 240 с. : ил., табл. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-985-06-2659-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461259> (26.05.2022).
2. Методика обучения иностранному языку : учебник и практикум для академического бакалавриата / О. И. Трубицина [и др.] ; под ред. О. И. Трубициной. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 384 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-9916-3479-3. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/0275B511-6295-4D1D-A4FA-E95240F705DF (26.05.2022).

4.1.2 Дополнительная литература

1. Бебина, О.И. Использование аудио-, видеоматериалов на уроке английского языка : учебно-методическое пособие / О.И. Бебина. - 2-е изд., стер. - М. : Флинта, 2015. -

- 116 с. - ISBN 978-5-9765-2385-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461033> (26.05.2022).
2. Гончарук, А.Ю. Психология и педагогика высшей школы : учебно-методическое пособие / А.Ю. Гончарук. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2017. - 201 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-9158-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=459415> (26.05.2022).
3. Громкова, М.Т. Педагогика высшей школы : учебное пособие / М.Т. Громкова. - М. : Юнити-Дана, 2015. - 446 с. - Библиогр.: с. 403-404. - ISBN 978-5-238-02236-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=117717> (26.05.2022).
4. Психолого-педагогические особенности преподавания иностранного языка в условиях внедрения ФГОС нового поколения: Материалы I научно-практической конференции (с участием российских и международных авторов) 12 ноября 2014 года / . - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 209 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-6017-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=427889> (26.05.2022).
5. Мандель, Б.Р. Психолого-педагогическое сопровождение образовательного процесса в современном вузе : учебное пособие / Б.Р. Мандель. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 276 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-6007-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=427013> (26.05.2022).
6. Мандель, Б.Р. Современная педагогическая психология: Полный курс : иллюстрированное учебное пособие для студентов всех форм обучения / Б.Р. Мандель. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 828 с. : ил., табл. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-5085-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=330471> (26.05.2022).
7. Цибульникова, В.Е. Психология и педагогика : учебно-методический комплекс дисциплины / В.Е. Цибульникова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский педагогический государственный университет», Факультет педагогики и психологии, Кафедра педагогики и психологии профессионального образования имени академика РАО В.А. Сластёнина. - М. : МПГУ, 2016. - 60 с. : ил. - Библиогр.: с. 27-29. - ISBN 978-5-4263-0404-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=469577> (26.05.2022).
8. Цибульникова, В.Е. Образовательные системы и педагогические технологии : учебно-методический комплекс дисциплины / В.Е. Цибульникова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский педагогический государственный университет», Факультет педагогики и психологии, Кафедра педагогики и психологии профессионального образования имени академика РАО В.А. Сластёнина. - М. : МПГУ, 2016. - 52 с. : ил. - Библиогр.: с. 38-40. - ISBN 978-5-4263-0394-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=469568> (26.05.2022).
9. Цибульникова, В.Е. Управление образовательными системами : учебно-методический комплекс дисциплины / В.Е. Цибульникова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский педагогический государственный университет», Факультет педагогики и психологии, Кафедра педагогики и психологии профессионального образования имени академика РАО В.А. Сластёнина. - М. : МПГУ, 2016. - 51 с. : ил. - Библиогр.: с. 23-27. - ISBN 978-5-4263-0408-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=469586> (26.05.2022).
10. Цибульникова, В.Е. Педагогика : учебно-методический комплекс дисциплины / В.Е. Цибульникова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский педагогический государственный университет», Факультет педагогики и психологии, Кафедра

педагогике и психологии профессионального образования имени академика РАО В.А. Сластёнина. - М. : МПГУ, 2016. - 80 с. : ил. - Библиогр.: с. 40-43. - ISBN 978-5-4263-0405-5 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=469573> (26.05.2022).

11. Психолого-педагогические особенности преподавания иностранного языка в условиях внедрения ФГОС нового поколения: Материалы I научно-практической конференции (с участием российских и международных авторов) 12 ноября 2014 года / . - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 209 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-6017-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=427889> (26.05.2022).

12. Методика преподавания и технологии обучения иностранному языку в образовательной организации : учебно-методическое пособие / Министерство образования и науки РФ, Глазовский государственный педагогический институт имени В.Г. Короленко ; авт.-сост. М.В. Салтыкова, Г.Е. Поторочина. - Глазов : Глазовский государственный педагогический институт, 2016. - 90 с. - Библиогр. в кн. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=458730> (26.05.2022).

13. Костина, Е.А. Социокультурная компетенция учителя иностранного языка : монография / Е.А. Костина. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 82 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-4495-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278044> (26.05.2022).

14. Методика преподавания и технологии обучения иностранному языку в образовательной организации: учебно-методическое пособие / Министерство образования и науки РФ, Глазовский государственный педагогический институт имени В.Г. Короленко ; авт.-сост. М.В. Салтыкова, Г.Е. Поторочина. - Глазов : Глазовский государственный педагогический институт, 2016. - 90 с. - Библиогр. в кн; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=458730> (26.05.2022).

4.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», используемых при проведении практики

Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека учебников, учебных пособий, монографий, периодических изданий, справочников, словарей, энциклопедий, видео- и аудиоматериалов, иллюстрированных изданий	http://biblioclub.ru/ 100% доступ
Научная электронная библиотека "eLIBRARY.ru"	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты научных публикаций	http://elibrary.ru/ 100% доступ
ЭБС издательства «Юрайт»	Виртуальный читальный зал учебников и учебных пособий от авторов ведущих вузов России по различным дисциплинам	https://urait.ru/ 100% доступ
ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и	http://e.lanbook.com/ 100% доступ

	других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	
ЭБС "Book.ru"	Онлайн библиотека актуальной учебной и научной литературы.	http://www.book.ru 100% доступ
База данных "EastView"	Полнотекстовая база данных источников по общественным и гуманитарным наукам.	http://ebiblioteka.ru/ 100% доступ
База данных международного индекса научного цитирования "Scopus"	Библиографическая и реферативная база данных и инструмент для отслеживания цитируемости статей, опубликованных в научных изданиях	http://www.scopus.com/ 100% доступ
База данных международного индекса научного цитирования "Web of Science"	Библиографическая и реферативная база данных и инструмент для отслеживания цитируемости статей, опубликованных в научных изданиях	http://webofknowledge.com 100% доступ
Видеотека учебных фильмов «Решение»	Коллекция учебных видеофильмов	http://eduvideo.online 100% доступ

РАЗДЕЛ 5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ПРАКТИКЕ

Освоение обучающимися *учебной* практики предполагает выполнение индивидуального задания, под управлением руководителя практики в период проведения практики, а также изучение материалов в ходе самостоятельной работы.

Самостоятельная работа включает разнообразный комплекс видов и форм работы обучающихся.

Для успешного освоения практики и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программой практики, доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на список основной и дополнительной литературы, который имеется в электронной библиотечной системе Университет, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

Подготовка к самостоятельной работе

При подготовке и самостоятельной работе во время проведения практики следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время практики, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к самостоятельной работе в период проведения «Педагогической практики» заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач практики.

Самостоятельная работа в период проведения практики включает:

- взаимодействие обучающихся с руководителями практики от университета и организации с целью предоставления исчерпывающей информации, необходимой для самостоятельного выполнения предложенного руководителем задания, ознакомление с правилами техники безопасности при работе в организации;
- ознакомление с основной и дополнительной литературой, необходимой для прохождения практики;
- обобщение эмпирических данных, полученных в результате работы в организации;
- своевременная подготовка отчетной документации по итогам прохождения практики и представление ее руководителю практики от РГСУ;
- успешное прохождение промежуточной аттестации по итогам практики.

Практическая работа в организации в период проведения практики включает:

- ознакомление с индивидуальным заданием на период прохождения практики в организации;
- сбор данных и эмпирических материалов, необходимых для выполнения индивидуального задания на период прохождения практики;
- несение ответственности за выполняемую работу в организации и ее результаты по итогам практики.

Необходимо помнить, что при прохождении практик, предусматривающих выполнение работ, при выполнении которых проводятся обязательные предварительные и периодические медицинские осмотры (обследования), обучающиеся проходят соответствующие медицинские осмотры (обследования) в порядке, установленном приказом Министерства здравоохранения и социального развития Российской Федерации от 12 апреля 2011 г. № 302н «Об утверждении перечней вредных и (или) опасных производственных факторов и работ, при выполнении которых проводятся обязательные предварительные и периодические медицинские осмотры (обследования), и Порядка проведения обязательных предварительных и периодических медицинских осмотров (обследований) работников, занятых на тяжелых работах и на работах с вредными и (или) опасными условиями труда».

Продолжительность рабочего дня обучающихся при прохождении практики в организациях составляет для обучающихся в возрасте от 16 до 18 лет не более 35 часов в неделю (ст. 92 Трудового кодекса РФ), в возрасте от 18 лет и старше не более 40 часов в неделю (ст. 91 Трудового кодекса РФ). Для обучающихся в возрасте до 16 лет продолжительность рабочего дня при прохождении практики в организациях составляет не более 24 часов в неделю (ст. 92 Трудового кодекса РФ).

Обработка, обобщение полученных результатов самостоятельной работы проводится обучающимися самостоятельно или под руководством руководителя практики. В результате оформляется отчет по практике. Подготовленные к сдаче на контроль и оценку отчет по практике сдаются руководителю практики.

РАЗДЕЛ 6. ИНФОРМАЦИОННО-ТЕХНОЛОГИЧЕСКОЕ ОСНАЩЕНИЕ ПРАКТИКИ

6.1 Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа к Интернет.

6.2 Программное обеспечение

- 1.Операционная система Windows 7
- 2.Microsoft Office Professional Plus 2007 Russian Academic OPEN No Level
- 3.Справочно-правовая система Консультант+
- 4.Acrobat Reader DC
- 5.7-Zip
- 6.SKY DNS
- 7.TrueConf(client)

6.3 Информационные справочные системы и базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека учебников, учебных пособий, монографий, периодических изданий, справочников, словарей, энциклопедий, видео- и аудиоматериалов, иллюстрированных изданий	http://biblioclub.ru/ 100% доступ
2.	Научная электронная библиотека "eLIBRARY.ru"	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты научных публикаций	http://elibrary.ru/ 100% доступ
3.	ЭБС издательства «Юрайт»	Виртуальный читальный зал учебников и учебных пособий от авторов ведущих вузов России по различным дисциплинам	https://urait.ru/ 100% доступ
4.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	http://e.lanbook.com/ 100% доступ
5.	ЭБС "Book.ru"	Онлайн библиотека актуальной учебной и научной литературы.	http://www.book.ru 100% доступ
6.	База данных "EastView"	Полнотекстовая база данных источников по общественным и гуманитарным наукам.	http://ebiblioteka.ru/ 100% доступ
7.	База данных международного индекса научного цитирования "Scopus"	Библиографическая и реферативная база данных и инструмент для отслеживания цитируемости статей, опубликованных в научных изданиях	http://www.scopus.com/ 100% доступ
8.	База данных международного индекса научного цитирования "Web of Science"	Библиографическая и реферативная база данных и инструмент для отслеживания цитируемости статей, опубликованных в научных изданиях	http://webofknowledge.com 100% доступ
9.	Видеотека учебных фильмов «Решение»	Коллекция учебных видеофильмов	http://eduvideo.online 100% доступ

РАЗДЕЛ 7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ

Выполнение требований к материально-техническому обеспечению программы практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (уровень магистратуры), направленность ОПОП "Теория перевода и межкультурная коммуникация (Перевод в сфере бизнеса, политики и социальной работы)", очной формы обучения должно обеспечиваться необходимыми материально-техническими ресурсами, в том числе расходными материалами и другими специализированными материальными запасами.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся должны быть оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением неограниченного доступа в электронную информационно-образовательную среду Университета, которая обеспечивает доступ к рабочим и учебно-методическим материалам по программе практики, к изданиям электронно-библиотечных систем и электронным образовательным ресурсам, указанным в рабочей программе практики, использование их при обучении иностранным языкам, а также поиск необходимых нормативно-правовых актов, регулирующих учебно-методическую деятельность.

Материально-техническое обеспечение практики в организации, учреждении и(или) предприятии, являющихся базами практики должно обеспечить рабочее место обучающегося необходимым оборудованием в объемах, достаточных для достижения целей практики и соответствовать действующим санитарным и противопожарным нормам, а также требованиям техники безопасности при проведении практической деятельности в период практики. Обучающимся должна быть обеспечена возможность доступа к информации, необходимой для выполнения задания по практике и написанию отчета.

РАЗДЕЛ 8. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ (ПРИ РЕАЛИЗАЦИИ ПРАКТИКИ НА БАЗЕ РГСУ)

Освоение учебной практики предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

В рамках учебной практики предусмотрены встречи с руководителями и работниками организаций, деятельность которых связана с направленностью (профилем) реализуемой основной профессиональной образовательной программы.

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Утверждена и введена в действие на основании решения Ученого совета гуманитарного факультета и Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (уровень магистратуры), утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 992.	Протокол заседания Ученого совета гуманитарного факультета № 12 от «31» мая 2022 года	01.09.2022
2.	*	Протокол заседания Ученого совета факультета № _____ от «____» _____ 20____ года	---.---.---
3.	*	Протокол заседания Ученого совета факультета № _____ от «____» _____ 20____ года	---.---.---
4.	*	Протокол заседания Ученого совета факультета № _____ от «____» _____ 20____ года	---.---.---
5.	*	Протокол заседания Ученого совета факультета № _____ от «____» _____ 20____ года	---.---.---



Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Российский государственный социальный университет»

УТВЕРЖДАЮ
И.о. декана Гуманитарного факультета
/ доцент, к.ю.н, доцент
М.В. Афонин/
«31» мая 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ
Переводческая практика

Направление подготовки

«45.04.02 ЛИНГВИСТИКА»

Направленность (профиль)

«Теория перевода и межкультурная коммуникация (Перевод в сфере бизнеса, политики и социальной работы)»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ - ПРОГРАММА
МАГИСТРАТУРА

Уровень профессионального образования
Высшее образование – магистратура

Форма обучения
Очная, заочная

Москва 2022

Рабочая программа практики «Переводческая практика» разработана на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – *магистратуры* по направлению подготовки 45.04.02 *Лингвистика (магистратура)*, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 992, учебного плана по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе *магистратуры* по направлению подготовки 45.04.02 *Лингвистика (магистратура)*, а также с учетом рекомендованной примерной основной образовательной программой и с учетом следующих профессиональных стандартов, сопряженных с профессиональной деятельностью выпускника.

Рабочая программа практики разработана рабочей группой в составе: к.пед.н., доцента Тарариной Л.И.

Руководитель основной профессиональной образовательной программы
канд. филол. наук, доцент



Т.И. Голубева

(подпись)

Рабочая программа практики обсуждена и утверждена на Ученом совете гуманитарного факультета.

Протокол № 12 от «31» мая 2022 года.

И.о. декана Гуманитарного факультета, доцент, к.ю.н., доцент



М.В. Афонин

Рабочая программа практики рецензирована и рекомендована к утверждению:

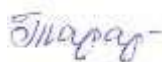
Канд. филол. наук, доцент,
заведующий кафедрой прикладного и
теоретического языкознания ЧелГУ



А.А. Селютин

(подпись)

Канд. пед. наук, доцент, доцент РГСУ



Л.И. Тарарина

(подпись)

Согласовано
Научная библиотека, директор



И.Г. Маляр

(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ:

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ПРАКТИКИ.....	4
1.1 Цель и задачи практики	4
1.2 Вид, форма, способ проведения практики	5
1.3 Место практики в структуре основной образовательной программы	5
1.4 Планируемые результаты обучения при прохождении практики в рамках планируемых результатов освоения основной образовательной программы соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций	5
1.5 Место проведения практики.....	5
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ.....	13
2.1 Объем практики	13
2.2 Календарный план-график проведения практики.....	13
2.3 Формы отчетности	15
РАЗДЕЛ 3. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАКТИКИ	15
3.1 Форма промежуточной аттестации обучающегося по результатам прохождения практики	15
3.2 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы	15
3.3 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания	19
3.4 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы	21
3.5 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.....	22
РАЗДЕЛ 4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ.....	22
4.1 Перечень основной и дополнительной учебной литературы для прохождения практики	22
4.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», используемых при проведении практики	24
РАЗДЕЛ 5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ПРАКТИКЕ	24
РАЗДЕЛ 6. ИНФОРМАЦИОННО-ТЕХНОЛОГИЧЕСКОЕ ОСНАЩЕНИЕ ПРАКТИКИ ..	26
6.1 Средства информационных технологий	26
6.2 Программное обеспечение (при необходимости).....	26
6.3 Информационные справочные системы (при необходимости).....	27
РАЗДЕЛ 7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ	27
РАЗДЕЛ 8. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ (ПРИ РЕАЛИЗАЦИИ ПРАКТИКИ НА БАЗЕ РГСУ)	28
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ.....	29

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ПРАКТИКИ

1.1. Цель и задачи практики

Цель учебной практики - выработка первичных профессионально-практических навыков и умений, приобретенных обучающимися в результате освоения ими теоретических курсов в период обучения в рамках общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций: УК-4; УК-5; ОПК-2; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-3. Формирование, закрепление, развитие профессиональных навыков и компетенций в ходе практической подготовки обучающихся путем непосредственного выполнения определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Задачами учебной практики по получению первичных профессиональных умений и навыков являются:

выработка первичных профессионально-практических навыков ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме;

развитие способности руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума;

выработка первичных профессионально-практических навыков владения навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов;

формирование первичных профессионально-практических навыков и умений работы в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений;

формирование первичных профессионально-практических навыков применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования;

развитие способности к осознанию своих прав и обязанностей как граждан своей страны; готовностью использовать действующее законодательство;

формирование навыков к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства, умений критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития;

выработка первичных профессионально-практических способностей к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности;

развитие способности свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации;

формирование навыков ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем);

формирование способности использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме;

1.2. Вид, форма, способ проведения практики

Учебная практика по получению первичных профессиональных умений и навыков стационарная и проводится непрерывным способом, т.е. организуется путем выделения в календарном учебном графике непрерывного периода учебного времени для проведения практики, предусмотренной ОПОП

При проведении практики осуществляется практическая подготовка обучающихся путем непосредственного выполнения определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Практическая подготовка в условиях выполнения обучающимися определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью направлена на формирование, закрепление, развитие профессиональных навыков и компетенций.

1.3. Место практики в структуре основной образовательной программы

Учебная практика по получению первичных профессиональных умений и навыков реализуется в вариативной части основной профессиональной образовательной программы «Лингвистика» по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (уровень магистратуры) очной формы обучения.

Прохождение практики по получению первичных профессиональных умений и навыков базируется на знаниях и умениях, полученных обучающимися ранее в ходе освоения программного материала ряда учебных дисциплин: «Русский язык и культура речи», «Информатика и информационные технологии в профессиональной деятельности», «Иностранный язык», «Второй иностранный язык», «Практическая фонетика английского языка», «Студент в среде электронного обучения».

Прохождение практики по получению первичных профессиональных умений и навыков является базовым для последующего освоения программного материала учебных дисциплин: «Основы теории первого иностранного языка», «Практикум по прикладной лингвистике», «Основы теории второго иностранного языка», «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка», «Лексикология английского языка».

1.4. Планируемые результаты обучения при прохождении практики в рамках планируемых результатов освоения основной образовательной программы соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Учебная практика по получению первичных профессиональных умений и навыков направлена на формирование у обучающихся следующих общепрофессиональных и профессиональных компетенций УК-4; УК-5; ОПК-2; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-3 в соответствии с основной профессиональной образовательной программой магистратуры по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика», профиль подготовки "Теория перевода и

межкультурная коммуникация (Перевод в сфере бизнеса, политики и социальной работы)", очной формы обучения.

В результате прохождения учебной практики по получению первичных профессиональных умений и навыков обучающийся должен демонстрировать следующие результаты:

Категория компетенций	Код компетенции	Содержание компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
Универсальные	УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	<p>УК-4.1. Владеет системой норм русского литературного языка, родного языка и нормами иностранного(ых) языка(ов); способен логически и грамматически верно строить устную и письменную речь.</p> <p>УК-4.2. Грамотно строит коммуникацию, исходя из целей и ситуации; использует коммуникативно приемлемые стиль общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнёрами.</p> <p>УК-4.3. Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых)</p>	<p>Знать: систему норм русского литературного языка, родного языка и нормы иностранного(ых) языка(ов);</p> <p>Уметь: логически и грамматически верно строить устную и письменную речь, исходя из целей и ситуации; использовать коммуникативно приемлемые стиль общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнёрами.</p> <p>Владеть: навыками использования информационно-коммуникационных технологий при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.</p>

			<p>языках. УК-4.4. Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную деловую информацию на русском, родном и иностранном(-ых) языке(-ах). УК-4.5. Демонстрирует умение выполнять перевод текстов с иностранного (-ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный (-ые) язык (-и).</p>	
Универсальные	УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	<p>УК-5.1. Демонстрирует толерантное восприятие социальных и культурных различий, уважительное и бережное отношение к историческому наследию и культурным традициям. УК-5.2. Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп. УК-5.3. Проявляет в своём поведении уважительное отношение к</p>	<p>Знать: историческое наследие и социокультурные традиции различных социальных групп, этносов и конфессий, включая мировые религии, философские и этические учения. Уметь: находить и использовать необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп. Владеть: принципами недискриминационного взаимодействия</p>

			<p>историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории и культурных традиций мира. УК-5.4. Сознательно выбирает ценностные ориентиры и гражданскую позицию; аргументированно обсуждает и решает проблемы мировоззренческого, общественного и личностного характера.</p>	<p>при личном и массовом общении в целях выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.</p>
Общепрофессиональные	ОПК-2	Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках;	<p>ОПК-2.1. Понимает специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках.</p>	<p>Знать: специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках.</p>
			<p>ОПК-2.2. Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках.</p>	<p>Уметь: учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках.</p>
			<p>ОПК-2.3. Владеет приемами работы с научной картиной мира и научным</p>	<p>Владеть: приемами работы с научной картиной мира и научным дискурсом в русском и</p>

			дискурсом русском изучаемом иностранном языках.	в и	изучаемом иностранном языках.
Общепрофессиональные	ОПК-4	Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения;	ОПК-4.1. Адекватно интерпретирует коммуникативные цели высказывания, полно выявляет релевантную информацию, адекватно идентифицирует принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения.		Знать: лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста и методы их использования с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преимущества между частями устного и /или письменного высказывания.
			ОПК-4.2. Корректно передает семантическую информацию, а также стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации.		Уметь: интерпретировать коммуникативные цели высказывания; идентифицировать принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения.
			ОПК-4.3. Адекватно использует лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преимущества между частями устного и /или		Владеть: навыками достижения ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации.

			<p>письменного высказывания. ОПК-4.4 Достигает ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации.</p>	
Общепрофессиональные	ОПК-5	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме;	<p>ОПК-5.1. Адекватно идентифицирует лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия.</p>	<p>Знать: социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме.</p>
			<p>ОПК-5.2 Адекватно реализует собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка.</p>	<p>Уметь: идентифицировать лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия; реализовывать собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка.</p>
			<p>ОПК-5.3. Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме.</p> <p>ОПК-5.4. Корректно использует модели типичных социальных ситуаций и этикетные</p>	<p>Владеть: навыком использования моделей типичных социальных ситуаций и этикетных формул, принятых в устной и письменной межъязыковой и межкультурной</p>

			формулы, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации.	коммуникации.
Общепрофессиональные	ОПК-6	Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и оформлять научную документацию;	ОПК-6.1. Корректно использует профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», программные лингвистические продукты.	Знать: профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», программные лингвистические продукты.
			ОПК-6.2. Использует рациональные приемы извлечения, сбора, обработки и хранения информации для решения профессиональных задач.	Уметь: использовать рациональные приемы извлечения, сбора, обработки и хранения информации для решения профессиональных задач.
			ОПК-6.3. Соблюдает правила составления и оформления ссылок и библиографии, принятые в научном дискурсе.	Владеть: навыком составления и оформления ссылок и библиографии, принятых в научном дискурсе.
Общепрофессиональные	ОПК-7	Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами,	ОПК-7.1. Умеет пользоваться системами представления знаний и обработки вербальной информации.	Знать: принципы работы с основными информационно-поисковыми и экспертными системами.

		системами представления знаний и обработки вербальной информации.	ОПК-7.2. Знает принципы работы с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации.	<p>Уметь: пользоваться системами представления знаний и обработки вербальной информации.</p> <p>Владеть: навыком работы с системами представления знаний и обработки вербальной информации.</p>
Профессиональные	ПК-3	Способен осуществлять письменный перевод, устный последовательный и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, с соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм языка перевода.	<p>ПК-3.1. Владеет методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания, и способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять адекватные приемы перевода.</p> <p>ПК-3.2. Достигает ясности, логичности, адекватности, связности, смысловой и структурной завершенности и эквивалентности при переводе.</p> <p>ПК-3.3. Демонстрирует способность и готовность</p>	<p>Знать: методику предпереводческого анализа текста, способствующую точному восприятию исходного высказывания, и способы достижения эквивалентности в переводе и способностью применять адекватные приемы перевода.</p> <p>Уметь: достигать ясности, логичности, адекватности, связности, смысловой и структурной завершенности и эквивалентности при переводе.</p> <p>Владеть: навыком осуществления перевода на мероприятиях любого уровня.</p>

			осуществлять перевод на мероприятиях любого уровня.	
--	--	--	---	--

1.5. Место проведения практики

Учебная практика может проводиться в структурных подразделениях Университета под руководством преподавателей гуманитарного факультета. По заявлению обучающегося учебная практика может проводиться на основе договоров: на базе профильных организаций, осуществляющих свою деятельность в соответствующих областях профессиональной деятельности и определенных учебным планом ОПОП видам профессиональной деятельности под руководством преподавателей, а также в исключительных случаях обучающиеся могут проходить практику по месту трудовой деятельности в случаях, если профессиональная деятельность, осуществляемая ими в указанных организациях, соответствует требованиям к содержанию практики.

При определении мест прохождения практики инвалидами учитываются рекомендации, содержащиеся в индивидуальной программе реабилитации/абилитации инвалида, относительно рекомендованных условий и видов труда. При необходимости для прохождения практики создаются специальные рабочие места в соответствии с характером ограничений здоровья, а также с учетом характера выполняемых трудовых функций. Выбор мест прохождения практик для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья должен учитывать требования их доступности. Формы проведения практики лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов могут быть установлены с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ

2.1. Объем практики

Трудоемкость практики составляет 6 зачетных единиц, 216 часов.

2.2. Календарный план-график проведения практики

Учебная практика проводится в соответствии с календарным графиком учебного процесса учебного плана основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы *магистратуры* по направлению подготовки/специальности 45.04.02 *Лингвистика (уровень магистратуры)*.

№	Наименование этапов практики	День (дни мероприятия)	Содержание практики (общие виды работ)	Результаты	
				вид отчетности	№ осваиваемой компетенции по ООП
1.	Подготовительный этап	2 дня	Проведение установочного собрания с приглашением работодателей, проведение вводного инструктажа по прохождению	Дневник по практике	УК-4; УК-5; ОПК-2; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-3

			практики, ознакомление с программой практики, содержанием и особенностями индивидуального задания на практику, получение отчетной документации по практике.		
2.	Исследовательский этап	3 дней	Подбор методов исследования и изучение необходимой учебной и учебно-методической литературы, а также литературных источников для выполнения различных видов деятельности в соответствии с полученным заданием на практику. Выполнение индивидуального задания на практику.	Дневник по практике	УК-4; УК-5; ОПК-2; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-3
3.	Технологический этап	2 дня	Выполнение определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью	Дневник по практике	УК-4; УК-5; ОПК-2; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-3
4.	Аналитический этап	5 дней	Проведение результатов исследовательского этапа практики, анализ, описание, представление результатов выполнения индивидуального задания, подготовка отчетной документации по практике (дневник, отчет) подготовка к участию в итоговой конференции с приглашением работодателей, оценивающих результативность	Дневник по практике	УК-4; УК-5; ОПК-2; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-3

			проведенной работы.		
5.	Завершающий этап	2 дня	Подведение итогов практики, подготовка к защите практики и дифференцированному зачету.	Дневник по практике, отчет по практике	УК-4; УК-5; ОПК-2; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-3

2.3. Формы отчетности

Формой отчетности по практике является: отчет по практике, которые оформляются в соответствии с Положением о порядке проведения практики по основным профессиональным образовательным программам, реализуемым в РГСУ, утвержденным Приказом РГСУ.

РАЗДЕЛ 3. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАКТИКИ

3.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по результатам прохождения практики

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по итогам учебной практики является *дифференцированный зачет*, который проводится в форме представления результатов обучения в рамках пройденной обучающимся практики (защита отчета).

3.2. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код компетенции	Содержание компетенции	Результаты обучения	Этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Знать: систему норм русского литературного языка, родного языка и нормы иностранного(ых) языка(ов);	Этап формирования знаний
		Уметь: логически и грамматически верно строить устную и письменную речь, исходя из целей и ситуации; использовать коммуникативно приемлемые стиль общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнёрами.	Этап формирования умений

		Владеть: навыками использования информационно-коммуникационных технологий при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.	Этап формирования навыков и получения опыта
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	Знать: историческое наследие и социокультурные традиции различных социальных групп, этносов и конфессий, включая мировые религии, философские и этические учения.	Этап формирования знаний
		Уметь: находить и использовать необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп.	Этап формирования умений
		Владеть: принципами недискриминационного взаимодействия при личном и массовом общении в целях выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.	Этап формирования навыков и получения опыта
ОПК-2	Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках;	Знать: специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках.	Этап формирования знаний
		Уметь: учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и	Этап формирования умений

		научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках.	
		Владеть: приемами работы с научной картиной мира и научным дискурсом в русском и изучаемом иностранном языках.	Этап формирования навыков и получения опыта
ОПК-4	Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения;	Знать: лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста и методы их использования с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания.	Этап формирования знаний
		Уметь: интерпретировать коммуникативные цели высказывания; идентифицировать принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения.	Этап формирования умений
		Владеть: навыками достижения ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации.	Этап формирования навыков и получения опыта
ОПК-5	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное	Знать: социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме.	Этап формирования знаний

	взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме;	Уметь: идентифицировать лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия; реализовывать собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка.	Этап формирования умений
		Владеть: навыком использования моделей типичных социальных ситуаций и этикетных формул, принятых в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации.	Этап формирования навыков и получения опыта
ОПК-6	Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и оформлять научную документацию;	Знать: профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», программные лингвистические продукты.	Этап формирования знаний
		Уметь: использовать рациональные приемы извлечения, сбора, обработки и хранения информации для решения профессиональных задач.	Этап формирования умений
		Владеть: навыком составления и оформления ссылок и библиографии, принятых в научном дискурсе.	Этап формирования навыков и получения опыта
ОПК-7	Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний	Знать: принципы работы с основными информационно-поисковыми и экспертными системами.	Этап формирования знаний
		Уметь: пользоваться системами	Этап формирования умений

	и обработки вербальной информации.	представления знаний и обработки вербальной информации.	
		Владеть: навыком работы с системами представления знаний и обработки вербальной информации.	Этап формирования навыков и получения опыта
ПК-3	Способен осуществлять письменный перевод, устный последовательный и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, с соблюдением грамматических, синтаксических, и стилистических норм языка перевода.	Знать: методику предпереводческого анализа текста, способствующую точному восприятию исходного высказывания, и способы достижения эквивалентности в переводе и способностью применять адекватные приемы перевода.	Этап формирования знаний
		Уметь: достигать ясности, логичности, адекватности, связности, смысловой и структурной завершенности и эквивалентности при переводе.	Этап формирования умений
		Владеть: навыком осуществления перевода на мероприятиях любого уровня.	Этап формирования навыков и получения опыта

3.3. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Код компетенции	Этапы формирования компетенций	Показатель оценивания компетенции	Критерии и шкалы оценивания
<i>УК-4; УК-5; ОПК-2; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-3</i>	Этап формирования знаний	Отчет по практике.	Формальный критерий. Обучающийся в установленные сроки представил отчетную документацию по итогам прохождения учебной практики, технически грамотно оформленную и четко структурированную, качественно оформленную с наличием иллюстрированного / расчетного материала – 25-30 баллов; обучающийся в установленные сроки представил отчетную документацию по итогам прохождения практики,

			<p>технически грамотно оформленную и структурированную, оформленную с наличием иллюстрированного / расчетного материала – 21-24 баллов;</p> <p>обучающийся в установленные сроки представил отчетную документацию по итогам прохождения практики, технически грамотно оформленную и структурированную, качественно оформленную без иллюстрированного / расчетного материала – 16-20 баллов;</p> <p>обучающийся представил отчетную документацию по итогам прохождения практики, не в установленные сроки, оформленную не структурировано и без иллюстрированного / расчетного материала – 1-15 баллов</p> <p>обучающийся не представил отчетную документацию – 0 баллов.</p> <p>От 0 до 30 баллов</p>
<p><i>УК-4; УК-5; ОПК-2; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-3</i></p>	<p>Этап формирования умений</p>	<p>Отчет по практике.</p>	<p>Содержательный критерий.</p> <p>Индивидуальное задание выполнено верно, даны ясные аналитические выводы, подкрепленные теорией – 40-50 баллов;</p> <p>индивидуальное задание выполнено верно, даны аналитические выводы, подкрепленные теорией, однако отмечены погрешности в отчете, скорректированные при защите – 31-39 баллов;</p> <p>индивидуальное задание выполнено верно, даны аналитические выводы, неподкрепленные теорией – 26-30 баллов;</p> <p>индивидуальное задание выполнено не в полном объеме, аналитические выводы приведены с ошибками, не подкреплены теорией – 5-25 баллов;</p> <p>индивидуальное задание не выполнено, аналитические выводы приведены с ошибками, не подкреплены теорией – 0 баллов.</p> <p>От 0 до 50 баллов</p>
<p><i>УК-4; УК-5; ОПК-2; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-3</i></p>	<p>Этап формирования навыков и получения опыта</p>	<p>Отчет по практике.</p>	<p>Презентационный критерий.</p> <p>Защита отчета проведена с использованием мультимедийных средств, на заданные вопросы обучающийся представил четкие и полные ответы; задание выполнено верно, даны ясные аналитические выводы, подкрепленные теорией - 19-20 баллов;</p> <p>защита отчета проведена с использованием мультимедийных средств, на заданные вопросы</p>

		<p>обучающийся представил полные ответы, однако отмечены погрешности в ответе, скорректированные при собеседовании - 16-18 баллов;</p> <p>защита отчета проведена без использования мультимедийных средств, на заданные вопросы обучающийся представил не полные ответы - 13-15 баллов;</p> <p>защита отчета не проведена, на заданные вопросы обучающийся не представил ответы - 0-12 баллов.</p> <p>От 0 до 20 баллов</p>
--	--	--

3.4. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

№ п/п этапа	Код компетенции	Наименование этапов формирования компетенций	Типовые контрольные задания/иные материалы
1.	<i>УК-4; УК-5; ОПК-2; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-3</i>	Этап формирования знаний	<p>Изучить рабочую программу практики и методические рекомендации по ее прохождению.</p> <p>Пройти вводный инструктаж по ознакомлению с требованиями охраны труда, техники безопасности, пожарной безопасности, а также правилами внутреннего трудового распорядка, правила корпоративной и организационной культуры.</p> <p>Ознакомиться с учредительными документами, регламентирующими деятельность организации.</p> <p>Получить индивидуальное задание на практику.</p> <p>Отчетные материалы: отчет по практике.</p>
2.	<i>УК-4; УК-5; ОПК-2; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-3</i>	Этап формирования умений	<p>Провести подбор методов исследования для выполнения индивидуального задания по практике.</p> <p>Изучить и проанализировать локальные нормативные акты, регламентирующие деятельность организации.</p> <p>Осуществить сбор информации необходимой для написания отчета. Обработать и проанализировать результаты исследования. Обобщить и систематизировать результаты исследования, сформировать выводы и заключения.</p>
3.	<i>УК-4; УК-5; ОПК-2; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-3</i>	Этап формирования навыков и получения опыта	<p>Выполнить в рамках индивидуального задания определенных виды работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.</p> <p>Подготовить отчетную документацию, получить отзыв руководителя практики от предприятия.</p> <p>Отчетные материалы: отчет по практике.</p> <p>Презентационные материалы по практике.</p>

3.5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Ответы обучающегося оцениваются каждым педагогическим работником по *100-балльной шкале*, а итоговая оценка по практике в целом по *пятибалльной системе* выставляется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам – программам среднего профессионального образования, программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры в Российском государственном социальном университете.

В соответствии с формальным и содержательным критериями и шкалами, приведенными в разделе 3.3 настоящей программы формируется текущий рейтинг обучающегося. Результаты оценки по презентационному критерию формируют рубежный рейтинг обучающегося. Сумма рейтинговых баллов текущего и рубежного рейтинга формируют академический рейтинг обучающегося.

Устанавливается следующая градация перевода рейтинговых баллов обучающихся в 5-тибалльную систему аттестационных оценок:

Академический рейтинг обучающегося	Аттестационная оценка обучающегося по практике
85-100	Отлично/Зачтено
75-84	Хорошо/Зачтено
65-74	Удовлетворительно/ Зачтено
1-64	Неудовлетворительно/ Не зачтено
0	Не аттестован (а)

РАЗДЕЛ 4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ

4.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для прохождения практики

4.1.1 Основная литература

1. Методика преподавания иностранного языка : учебное пособие / Т.П. Леонтьева, А.Ф. Будько, А.П. Пониматко и др. ; под общ. ред. Т.П. Леонтьевой. - Минск : Вышэйшая школа, 2015. - 240 с. : ил., табл. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-985-06-2659-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461259> (26.05.2022).
2. Методика обучения иностранному языку : учебник и практикум для академического бакалавриата / О. И. Трубицина [и др.] ; под ред. О. И. Трубициной. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 384 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-9916-3479-3. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/0275B511-6295-4D1D-A4FA-E95240F705DF (26.05.2022).

4.1.2 Дополнительная литература

1. Бебина, О.И. Использование аудио-, видеоматериалов на уроке английского языка : учебно-методическое пособие / О.И. Бебина. - 2-е изд., стер. - М. : Флинта, 2015. - 116 с. - ISBN 978-5-9765-2385-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461033> (26.05.2022).
2. Гончарук, А.Ю. Психология и педагогика высшей школы : учебно-методическое пособие / А.Ю. Гончарук. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2017. - 201 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-9158-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=459415> (26.05.2022).

3. Громкова, М.Т. Педагогика высшей школы : учебное пособие / М.Т. Громкова. - М. : Юнити-Дана, 2015. - 446 с. - Библиогр.: с. 403-404. - ISBN 978-5-238-02236-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=117717> (26.05.2022).
4. Психолого-педагогические особенности преподавания иностранного языка в условиях внедрения ФГОС нового поколения: Материалы I научно-практической конференции (с участием российских и международных авторов) 12 ноября 2014 года / . - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 209 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-6017-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=427889> (26.05.2022).
5. Мандель, Б.Р. Психолого-педагогическое сопровождение образовательного процесса в современном вузе : учебное пособие / Б.Р. Мандель. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 276 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-6007-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=427013> (26.05.2022).
6. Мандель, Б.Р. Современная педагогическая психология: Полный курс : иллюстрированное учебное пособие для студентов всех форм обучения / Б.Р. Мандель. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 828 с. : ил., табл. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-5085-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=330471> (26.05.2022).
7. Цибульникова, В.Е. Психология и педагогика : учебно-методический комплекс дисциплины / В.Е. Цибульникова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский педагогический государственный университет», Факультет педагогики и психологии, Кафедра педагогики и психологии профессионального образования имени академика РАО В.А. Сластёнина. - М. : МПГУ, 2016. - 60 с. : ил. - Библиогр.: с. 27-29. - ISBN 978-5-4263-0404-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=469577> (26.05.2022).
8. Цибульникова, В.Е. Образовательные системы и педагогические технологии : учебно-методический комплекс дисциплины / В.Е. Цибульникова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский педагогический государственный университет», Факультет педагогики и психологии, Кафедра педагогики и психологии профессионального образования имени академика РАО В.А. Сластёнина. - М. : МПГУ, 2016. - 52 с. : ил. - Библиогр.: с. 38-40. - ISBN 978-5-4263-0394-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=469568> (26.05.2022).
9. Цибульникова, В.Е. Управление образовательными системами : учебно-методический комплекс дисциплины / В.Е. Цибульникова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский педагогический государственный университет», Факультет педагогики и психологии, Кафедра педагогики и психологии профессионального образования имени академика РАО В.А. Сластёнина. - М. : МПГУ, 2016. - 51 с. : ил. - Библиогр.: с. 23-27. - ISBN 978-5-4263-0408-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=469586> (26.05.2022).
10. Цибульникова, В.Е. Педагогика : учебно-методический комплекс дисциплины / В.Е. Цибульникова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский педагогический государственный университет», Факультет педагогики и психологии, Кафедра педагогики и психологии профессионального образования имени академика РАО В.А. Сластёнина. - М. : МПГУ, 2016. - 80 с. : ил. - Библиогр.: с. 40-43. - ISBN 978-5-4263-0405-5 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=469573> (26.05.2022).
11. Психолого-педагогические особенности преподавания иностранного языка в условиях внедрения ФГОС нового поколения: Материалы I научно-практической конференции (с

участием российских и международных авторов) 12 ноября 2014 года / . - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 209 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-6017-1

; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=427889> (26.05.2022).

12. Методика преподавания и технологии обучения иностранному языку в образовательной организации : учебно-методическое пособие / Министерство образования и науки РФ, Глазовский государственный педагогический институт имени В.Г. Короленко

; авт.-сост. М.В. Салтыкова, Г.Е. Поторочина. - Глазов : Глазовский государственный педагогический институт, 2016. - 90 с. - Библиогр. в кн. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=458730> (26.05.2022).

13. Костина, Е.А. Социокультурная компетенция учителя иностранного языка : монография / Е.А. Костина. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 82 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-4495-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278044> (26.05.2022).

14. Методика преподавания и технологии обучения иностранному языку в образовательной организации: учебно-методическое пособие / Министерство образования и науки РФ, Глазовский государственный педагогический институт имени В.Г. Короленко

; авт.-сост. М.В. Салтыкова, Г.Е. Поторочина. - Глазов : Глазовский государственный педагогический институт, 2016. - 90 с. - Библиогр. в кн; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=458730> (26.05.2022).

4.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», используемых при проведении практики

Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека учебников, учебных пособий, монографий, периодических изданий, справочников, словарей, энциклопедий, видео- и аудиоматериалов, иллюстрированных изданий	http://biblioclub.ru/ 100% доступ
Научная электронная библиотека "eLIBRARY.ru"	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты научных публикаций	http://elibrary.ru/ 100% доступ
ЭБС издательства «Юрайт»	Виртуальный читальный зал учебников и учебных пособий от авторов ведущих вузов России по различным дисциплинам	https://urait.ru/ 100% доступ
ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	http://e.lanbook.com/ 100% доступ
ЭБС "Book.ru"	Онлайн библиотека актуальной	http://www.book.ru

	учебной и научной литературы.	100% доступ
База данных "EastView"	Полнотекстовая база данных источников по общественным и гуманитарным наукам.	http://ebiblioteka.ru/ 100% доступ
База данных международного индекса научного цитирования "Scopus"	Библиографическая и реферативная база данных и инструмент для отслеживания цитируемости статей, опубликованных в научных изданиях	http://www.scopus.com/ 100% доступ
База данных международного индекса научного цитирования "Web of Science"	Библиографическая и реферативная база данных и инструмент для отслеживания цитируемости статей, опубликованных в научных изданиях	http://webofknowledge.com 100% доступ
Видеотека учебных фильмов «Решение»	Коллекция учебных видеофильмов	http://eduvideo.online 100% доступ

РАЗДЕЛ 5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ПРАКТИКЕ

Освоение обучающимися *учебной* практики предполагает выполнение индивидуального задания, под управлением руководителя практики в период проведения практики, а также изучение материалов в ходе самостоятельной работы.

Самостоятельная работа включает разнообразный комплекс видов и форм работы обучающихся.

Для успешного освоения практики и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программой практики, доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на список основной и дополнительной литературы, который имеется в электронной библиотечной системе Университет, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

Подготовка к самостоятельной работе

При подготовке и самостоятельной работе во время проведения практики следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время практики, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к самостоятельной работе в период проведения «Переводческой практики» заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач практики.

Самостоятельная работа в период проведения практики включает:

- взаимодействие обучающихся с руководителями практики от университета и организации с целью предоставления исчерпывающей информации, необходимой для самостоятельного выполнения предложенного руководителем задания, ознакомление с правилами техники безопасности при работе в организации;

- ознакомление с основной и дополнительной литературой, необходимой для прохождения практики;
- обобщение эмпирических данных, полученных в результате работы в организации;
- своевременная подготовка отчетной документации по итогам прохождения практики и представление ее руководителю практики от РГСУ;
- успешное прохождение промежуточной аттестации по итогам практики.

Практическая работа в организации в период проведения практики включает:

- ознакомление с индивидуальным заданием на период прохождения практики в организации;
- сбор данных и эмпирических материалов, необходимых для выполнения индивидуального задания на период прохождения практики;
- несение ответственности за выполняемую работу в организации и ее результаты по итогам практики.

Необходимо помнить, что при прохождении практик, предусматривающих выполнение работ, при выполнении которых проводятся обязательные предварительные и периодические медицинские осмотры (обследования), обучающиеся проходят соответствующие медицинские осмотры (обследования) в порядке, установленном приказом Министерства здравоохранения и социального развития Российской Федерации от 12 апреля 2011 г. № 302н «Об утверждении перечней вредных и (или) опасных производственных факторов и работ, при выполнении которых проводятся обязательные предварительные и периодические медицинские осмотры (обследования), и Порядка проведения обязательных предварительных и периодических медицинских осмотров (обследований) работников, занятых на тяжелых работах и на работах с вредными и (или) опасными условиями труда».

Продолжительность рабочего дня обучающихся при прохождении практики в организациях составляет для обучающихся в возрасте от 16 до 18 лет не более 35 часов в неделю (ст. 92 Трудового кодекса РФ), в возрасте от 18 лет и старше не более 40 часов в неделю (ст. 91 Трудового кодекса РФ). Для обучающихся в возрасте до 16 лет продолжительность рабочего дня при прохождении практики в организациях составляет не более 24 часов в неделю (ст. 92 Трудового кодекса РФ).

Обработка, обобщение полученных результатов самостоятельной работы проводится обучающимися самостоятельно или под руководством руководителя практики. В результате оформляется отчет по практике. Подготовленные к сдаче на контроль и оценку отчет по практике сдаются руководителю практики.

РАЗДЕЛ 6. ИНФОРМАЦИОННО-ТЕХНОЛОГИЧЕСКОЕ ОСНАЩЕНИЕ ПРАКТИКИ

6.1 Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа к Интернет.

6.2 Программное обеспечение

- 1.Операционная система Windows 7
- 2.Microsoft Office Professional Plus 2007 Russian Academic OPEN No Level
- 3.Справочно-правовая система Консультант+
- 4.Acrobat Reader DC
- 5.7-Zip
- 6.SKY DNS

6.3 Информационные справочные системы и базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека учебников, учебных пособий, монографий, периодических изданий, справочников, словарей, энциклопедий, видео- и аудиоматериалов, иллюстрированных изданий	http://biblioclub.ru/ 100% доступ
2.	Научная электронная библиотека "eLIBRARY.ru"	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты научных публикаций	http://elibrary.ru/ 100% доступ
3.	ЭБС издательства «Юрайт»	Виртуальный читальный зал учебников и учебных пособий от авторов ведущих вузов России по различным дисциплинам	https://urait.ru/ 100% доступ
4.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	http://e.lanbook.com/ 100% доступ
5.	ЭБС "Book.ru"	Онлайн библиотека актуальной учебной и научной литературы.	http://www.book.ru 100% доступ
6.	База данных "EastView"	Полнотекстовая база данных источников по общественным и гуманитарным наукам.	http://ebiblioteka.ru/ 100% доступ
7.	База данных международного индекса научного цитирования "Scopus"	Библиографическая и реферативная база данных и инструмент для отслеживания цитируемости статей, опубликованных в научных изданиях	http://www.scopus.com/ 100% доступ
8.	База данных международного индекса научного цитирования "Web of Science"	Библиографическая и реферативная база данных и инструмент для отслеживания цитируемости статей, опубликованных в научных изданиях	http://webofknowledge.com 100% доступ
9.	Видеотека учебных фильмов «Решение»	Коллекция учебных видеофильмов	http://eduvideo.online 100% доступ

РАЗДЕЛ 7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ

Выполнение требований к материально-техническому обеспечению программы практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности по

направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (уровень магистратуры), направленность ОПОП "Теория перевода и межкультурная коммуникация (Перевод в сфере бизнеса, политики и социальной работы)", очной формы обучения должно обеспечиваться необходимыми материально-техническими ресурсами, в том числе расходными материалами и другими специализированными материальными запасами.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся должны быть оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением неограниченного доступа в электронную информационно-образовательную среду Университета, которая обеспечивает доступ к рабочим и учебно-методическим материалам по программе практики, к изданиям электронно-библиотечных систем и электронным образовательным ресурсам, указанным в рабочей программе практики, использование их при обучении иностранным языкам, а также поиск необходимых нормативно-правовых актов, регулирующих учебно-методическую деятельность.

Материально-техническое обеспечение практики в организации, учреждении и(или) предприятии, являющихся базами практики должно обеспечить рабочее место обучающегося необходимым оборудованием в объемах, достаточных для достижения целей практики и соответствовать действующим санитарным и противопожарным нормам, а также требованиям техники безопасности при проведении практической деятельности в период практики. Обучающимся должна быть обеспечена возможность доступа к информации, необходимой для выполнения задания по практике и написанию отчета.

РАЗДЕЛ 8. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ (ПРИ РЕАЛИЗАЦИИ ПРАКТИКИ НА БАЗЕ РГСУ)

Освоение учебной практики предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

В рамках учебной практики предусмотрены встречи с руководителями и работниками организаций, деятельность которых связана с направленностью (профилем) реализуемой основной профессиональной образовательной программы.

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Утверждена и введена в действие на основании решения Ученого совета гуманитарного факультета и Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (уровень магистратуры), утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 992.	Протокол заседания Ученого совета гуманитарного факультета № 12 от «31» мая 2022 года	01.09.2022
2.	*	Протокол заседания Ученого совета факультета № _____ от «____» _____ 20____ года	---.---.---
3.	*	Протокол заседания Ученого совета факультета № _____ от «____» _____ 20____ года	---.---.---
4.	*	Протокол заседания Ученого совета факультета № _____ от «____» _____ 20____ года	---.---.---
5.	*	Протокол заседания Ученого совета факультета № _____ от «____» _____ 20____ года	---.---.---



Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Российский государственный социальный университет»

УТВЕРЖДАЮ
И.о. декана Гуманитарного факультета
/ доцент, к.ю.н, доцент
М.В. Афонин/
«31» мая 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ
Научно-исследовательская работа (по теме выпускной квалификационной работы)

Направление подготовки
«45.04.02 ЛИНГВИСТИКА»

Направленность (профиль)
«Теория перевода и межкультурная коммуникация (Перевод в сфере бизнеса, политики и социальной работы)»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ -
ПРОГРАММА МАГИСТРАТУРА

Уровень профессионального образования
Высшее образование – магистратура

Форма обучения
Очная, заочная

Москва 2022

Рабочая программа практики «Научно-исследовательская работа (по теме выпускной квалификационной работы)» разработана на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – магистратуры по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (магистратура), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 992, учебного плана по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе магистратуры по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (магистратура), а также с учетом рекомендованной примерной основной образовательной программой и с учетом следующих профессиональных стандартов, сопряженных с профессиональной деятельностью выпускника.

Рабочая программа практики разработана рабочей группой в составе: к.пед.н., доцента Тарариной Л.И.

Руководитель основной профессиональной образовательной программы
канд. филол. наук, доцент



Т.И. Голубева

(подпись)

Рабочая программа практики обсуждена и утверждена на Ученом совете гуманитарного факультета.

Протокол № 12 от «31» мая 2022 года.

И.о. декана Гуманитарного факультета, доцент, к.ю.н., доцент



М.В. Афонин

Рабочая программа практики рецензирована и рекомендована к утверждению:

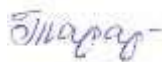
Канд. филол. наук, доцент,
заведующий кафедрой прикладного и
теоретического языкознания ЧелГУ



А.А. Селютин

(подпись)

Канд. пед. наук, доцент, доцент РГСУ



Л.И. Тарарина

(подпись)

Согласовано
Научная библиотека, директор



И.Г. Маляр

(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ:

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ПРАКТИКИ.....	4
1.1 Цель и задачи практики	4
1.2 Вид, форма, способ проведения практики	5
1.3 Место практики в структуре основной образовательной программы	5
1.4 Планируемые результаты обучения при прохождении практики в рамках планируемых результатов освоения основной образовательной программы соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций	5
1.5 Место проведения практики.....	6
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ.....	12
2.1 Объем практики	12
2.2 Календарный план-график проведения практики.....	12
2.3 Формы отчетности	13
РАЗДЕЛ 3. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАКТИКИ	13
3.1 Форма промежуточной аттестации обучающегося по результатам прохождения практики	13
3.2 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы	14
3.3 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания	17
3.4 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы	19
3.5 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.....	19
РАЗДЕЛ 4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ.....	20
4.1 Перечень основной и дополнительной производственной литературы для прохождения практики	20
4.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», используемых при проведении практики	22
РАЗДЕЛ 5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ПРАКТИКЕ	22
РАЗДЕЛ 6. ИНФОРМАЦИОННО-ТЕХНОЛОГИЧЕСКОЕ ОСНАЩЕНИЕ ПРАКТИКИ ..	24
6.1 Средства информационных технологий	24
6.2 Программное обеспечение (при необходимости).....	24
6.3 Информационные справочные системы (при необходимости).....	24
РАЗДЕЛ 7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ	24
РАЗДЕЛ 8. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ (ПРИ РЕАЛИЗАЦИИ ПРАКТИКИ НА БАЗЕ РГСУ)	26
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ.....	27

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ПРАКТИКИ

1.1. Цель и задачи практики

Цель производственной практики - для выполнения выпускной квалификационной работы (далее – «ВКР») и для выработки первичных профессионально-практических навыков и умений, приобретенных обучающимися в результате освоения ими теоретических курсов в период обучения в рамках общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций: УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2. формирование, закрепление, развитие профессиональных навыков и компетенций в ходе практической подготовки обучающихся путем непосредственного выполнения определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Задачами производственной практики по получению первичных профессиональных умений и навыков являются:

- продемонстрировать развитие устойчивых способностей к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства;
- способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития;
- продемонстрировать владение теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации;
- продемонстрировать владение средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков;
- продемонстрировать способность использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме;
- продемонстрировать способность использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера;
- продемонстрировать способность критически анализировать учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности;
- продемонстрировать способность эффективно строить учебный процесс, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения иностранным языкам;

- продемонстрировать способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач;
- продемонстрировать способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту;
- продемонстрировать владение основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой;
- продемонстрировать владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования;
- продемонстрировать способность оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.
- формирование способности использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме.

1.2. Вид, форма, способ проведения практики

Производственная практика по получению первичных профессиональных умений и навыков стационарная и проводится непрерывным способом, т.е. организуется путем выделения в календарном учебном графике непрерывного периода учебного времени для проведения практики, предусмотренной ОПОП

При проведении практики осуществляется практическая подготовка обучающихся путем непосредственного выполнения определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Практическая подготовка в условиях выполнения обучающимися определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью направлена на формирование, закрепление, развитие профессиональных навыков и компетенций.

1.3. Место практики в структуре основной образовательной программы

Научно-исследовательская работа (по теме выпускной квалификационной работы) реализуется в вариативной части основной профессиональной образовательной программы «Лингвистика» по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (уровень магистратуры) очной формы обучения.

Прохождение производственной практики базируется на знаниях и умениях, полученных обучающимися ранее в ходе освоения программного материала ряда учебных дисциплин: «Информатика и информационные технологии», «Иностранный язык», «Второй иностранный язык», «Практическая фонетика английского языка», «Теоретическая грамматика английского языка», «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур», «Основы теории первого иностранного языка», «Студент в среде электронного обучения», «Основы теории второго иностранного языка», «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка», «Лексикология английского языка», «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур», «Теоретическая грамматика английского языка», «Третий иностранный язык».

1.4. Планируемые результаты обучения при прохождении практики в рамках планируемых результатов освоения основной образовательной программы соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Производственная практика по получению первичных профессиональных умений и навыков направлена на формирование у обучающихся следующих общепрофессиональных и профессиональных компетенций УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2 в соответствии с основной профессиональной образовательной программой магистратуры по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика», профиль подготовки "Теория перевода и межкультурная коммуникация (Перевод в сфере бизнеса, политики и социальной работы)", очной формы обучения.

В результате прохождения производственной практики по получению первичных профессиональных умений и навыков обучающийся должен демонстрировать следующие результаты:

Категория компетенций	Код компетенции	Содержание компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
Универсальные	УК-1	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	УК-1.1. Анализирует проблемную ситуацию через выделение ее базовых составляющих и поиск связи между ними.	Знать: алгоритм поиска информации и критической оценки её источников для решения проблемной ситуации на основе системного и междисциплинарного подходов.
			УК-1.2. Критически оценивает надежность источников информации, работает с противоречивой информацией из разных источников.	Уметь: анализировать проблемную ситуацию, выделять ее базовые составляющие.
			УК-1.3. Разрабатывает и содержательно аргументирует стратегию решения проблемной ситуации на основе системного и междисциплинарного подходов.	Владеть: навыками разработки и содержательной аргументации стратегии решения проблемной ситуации; способностью оценивать последствия

			<p>УК-1.4. Предлагает различные варианты решения задачи, оценивая их последствия.</p> <p>УК-1.5. Формулирует собственную гражданскую и мировоззренческую позицию с опорой на системный анализ философских взглядов и исторических закономерностей, процессов, явлений и событий.</p>	различных вариантов решения проблемной ситуации.
Универсальные	УК-6	Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки	<p>УК-6.1. Оценивает личные ресурсы по достижению целей управления своим временем для успешного выполнения порученной работы и саморазвития.</p> <p>УК-6.2. Демонстрирует понимание важности планирования перспективных целей деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка</p>	<p>Знать: важность планирования перспективных целей деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.</p> <p>Уметь: оценивать личные ресурсы по достижению целей управления своим временем для успешного выполнения порученной работы и саморазвития.</p> <p>Владеть: способностью критически</p>

			<p>труда. УК-6.3. Критически оценивает эффективность использования времени при решении поставленных задач, а также относительно полученного результата.</p> <p>УК-6.4. Проявляет интерес к саморазвитию и использует предоставляемые возможности для приобретения новых знаний и навыков.</p>	<p>оценивать эффективность использования времени при решении поставленных задач, а также относительно полученного результата.</p>
Общепрофессиональные	ОПК-1	Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка;	<p>ОПК-1.1. Адекватно анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии.</p>	<p>Знать: принципы анализа основных явлений и процессов, отражающих функционирование языкового строя языка в синхронии и диахронии.</p>
			<p>ОПК-1.2. Адекватно интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.</p>	<p>Уметь: интерпретировать основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.</p>
			<p>ОПК-1.3 Адекватно применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины;</p>	<p>Владеть: понятийным аппаратом изучаемой дисциплины; способностью соблюдать основные особенности научного стиля в устной и</p>

			соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.	письменной речи.
Общепрофессиональные	ОПК-2	Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и иностранном языках;	ОПК-2.1. Понимает специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и иностранном языках.	Знать: специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и иностранном языках.
			ОПК-2.2. Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и иностранном языках.	Уметь: учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и иностранном языках.
			ОПК-2.3. Владеет приемами работы с научной картиной мира и научным дискурсом в русском и иностранном языках.	Владеть: приемами работы с научной картиной мира и научным дискурсом в русском и иностранном языках.
Общепрофессиональные	ОПК-6	Способен применять современные технологии при осуществлении и сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического	ОПК-6.1. Корректно использует профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», программные	Знать: профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», программные лингвистические продукты.

		исследования; составлять и оформлять научную документацию ;	лингвистические продукты. ОПК-6.2. Использует рациональные приемы извлечения, сбора, обработки и хранения информации для решения профессиональных задач. ОПК-6.3. Соблюдает правила составления и оформления ссылок и библиографии, принятые в научном дискурсе.	Уметь: использовать рациональные приемы извлечения, сбора, обработки и хранения информации для решения профессиональных задач. Владеть: навыком составления и оформления ссылок и библиографии, принятых в научном дискурсе.
Общепрофессиональные	ОПК-7	Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации.	ОПК-7.1. Умеет пользоваться системами представления знаний и обработки вербальной информации. ОПК-7.2. Знает принципы работы с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации.	Знать: принципы работы с основными информационно-поисковыми и экспертными системами. Уметь: пользоваться системами представления знаний и обработки вербальной информации. Владеть: навыком работы с системами представления знаний и обработки вербальной информации.

Профессиональные	ПК-2	Способен самостоятельно планировать и проводить исследования в области лингвистики, теории перевода и межкультурной коммуникации.	ПК-2.1. Знает и умеет, как осуществлять анализ, систематизация, обобщение результатов и проведение научных исследований в сфере науки и образования путем применения комплекса методов изыскания и технологий при решении конкретных научно-исследовательских задач.	Знать: принципы осуществления анализа, систематизации и обобщения результатов исследования.
				Уметь: проводить научные исследования в сфере науки и образования.
				Владеть: комплексом методов изыскания и навыками использования различных технологий при решении конкретных научно-исследовательских задач.

1.5. Место проведения практики

Производственная практика может проводиться в структурных подразделениях Университета под руководством преподавателей гуманитарного факультета. По заявлению обучающегося производственная практика может проводиться на основе договоров: на базе профильных организаций, осуществляющих свою деятельность в соответствующих областях профессиональной деятельности и определенных учебным планом ОПОП видам профессиональной деятельности под руководством преподавателей, а также в исключительных случаях обучающиеся могут проходить практику по месту трудовой деятельности в случаях, если профессиональная деятельность, осуществляемая ими в указанных организациях, соответствует требованиям к содержанию практики.

При определении мест прохождения практики инвалидами учитываются рекомендации, содержащиеся в индивидуальной программе реабилитации/абилитации инвалида, относительно рекомендованных условий и видов труда. При необходимости для прохождения практики создаются специальные рабочие места в соответствии с характером ограничений здоровья, а также с учетом характера выполняемых трудовых функций. Выбор мест прохождения практик для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья должен учитывать требования их доступности. Формы проведения практики лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов могут быть установлены с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ

2.1. Объем практики

Трудоемкость практики составляет 6 зачетных единиц, 216 часов.

2.2. Календарный план-график проведения практики

Производственная практика проводится в соответствии с календарным графиком учебного процесса учебного плана основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы *магистратуры* по направлению подготовки/специальности 45.04.02 *Лингвистика (уровень магистратуры)*.

№	Наименование этапов практики	День (дни мероприятия)	Содержание практики (общие виды работ)	Результаты	
				вид отчетности	№ осваиваемой компетенции по ООП
1.	Подготовительный этап	2 дня	Проведение установочного собрания с приглашением работодателей, проведение вводного инструктажа по прохождению практики, ознакомление с программой практики, содержанием и особенностями индивидуального задания на практику, получение отчетной документации по практике.	Дневник по практике	УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2
2.	Исследовательский этап	3 дней	Подбор методов исследования и изучение необходимой учебной и учебно-методической литературы, а также литературных источников для выполнения различных видов деятельности в соответствии с полученным заданием на практику.	Дневник по практике	УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2

			Выполнение индивидуального задания на практику.		
3.	Технологический этап	2 дня	Выполнение определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью	Дневник по практике	УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2
4.	Аналитический этап	5 дней	Проведение результатов исследовательского этапа практики, анализ, описание, представление результатов выполнения индивидуального задания, подготовка отчетной документации по практике (дневник, отчет) подготовка к участию в итоговой конференции с приглашением работодателей, оценивающих результативность проведенной работы.	Дневник по практике	УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2
5.	Завершающий этап	2 дня	Подведение итогов практики, подготовка к защите практики и дифференцированному зачету.	Дневник по практике, отчет по практике	УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2

2.3. Формы отчетности

Формой отчетности по практике является: отчет по практике, которые оформляются в соответствии с Положением о порядке проведения практики по основным профессиональным образовательным программам, реализуемым в РГСУ, утвержденным Приказом РГСУ.

РАЗДЕЛ 3. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАКТИКИ

3.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по результатам прохождения практики

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по итогам производственной практики является *дифференцированный зачет*, который проводится в

форме представления результатов обучения в рамках пройденной обучающимся практики (защита отчета).

3.2. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код компетенции	Содержание компетенции	Результаты обучения	Этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы
УК-1	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	Знать: алгоритм поиска информации и критической оценки её источников для решения проблемной ситуации на основе системного и междисциплинарного подходов.	Этап формирования знаний
		Уметь: анализировать проблемную ситуацию, выделять ее базовые составляющие.	Этап формирования умений
		Владеть: навыками разработки и содержательной аргументации стратегии решения проблемной ситуации; способностью оценивать последствия различных вариантов решения проблемной ситуации.	Этап формирования навыков и получения опыта
УК-6	Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки	Знать: важность планирования перспективных целей деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.	Этап формирования знаний
		Уметь: оценивать личностные ресурсы по достижению целей управления своим	Этап формирования умений

		временем для успешного выполнения порученной работы и саморазвития.	
		Владеть: способностью критически оценивать эффективность использования времени при решении поставленных задач, а также относительно полученного результата.	Этап формирования навыков и получения опыта
ОПК-1	Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка;	Знать: принципы анализа основных явлений и процессов, отражающих функционирование языкового строя языка в синхронии и диахронии.	Этап формирования знаний
		Уметь: интерпретировать основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.	Этап формирования умений
		Владеть: понятийным аппаратом изучаемой дисциплины; способностью соблюдать основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.	Этап формирования навыков и получения опыта
ОПК-2	Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках;	Знать: специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках.	Этап формирования знаний
		Уметь: учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках.	Этап формирования умений

		Владеть: приемами работы с научной картиной мира и научным дискурсом в русском и изучаемом иностранном языках.	Этап формирования навыков и получения опыта
ОПК-6	Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и оформлять научную документацию;	Знать: профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», программные лингвистические продукты.	Этап формирования знаний
		Уметь: использовать рациональные приемы извлечения, сбора, обработки и хранения информации для решения профессиональных задач.	Этап формирования умений
		Владеть: навыком составления и оформления ссылок и библиографии, принятых в научном дискурсе.	Этап формирования навыков и получения опыта
ОПК-7	Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации.	Знать: принципы работы с основными информационно-поисковыми и экспертными системами.	Этап формирования знаний
		Уметь: пользоваться системами представления знаний и обработки вербальной информации.	Этап формирования умений
		Владеть: навыком работы с системами представления знаний и обработки вербальной информации.	Этап формирования навыков и получения опыта
ПК-2	Способен самостоятельно планировать и проводить исследования в	Знать: принципы осуществления анализа, систематизации и обобщения результатов	Этап формирования знаний

области лингвистики, теории перевода и межкультурной коммуникации.	исследования.	
	Уметь: проводить научные исследования в сфере науки и образования.	Этап формирования умений
	Владеть: комплексом методов изыскания и навыками использования различных технологий при решении конкретных научно-исследовательских задач.	Этап формирования навыков и получения опыта

3.3. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Код компетенции	Этапы формирования компетенций	Показатель оценивания компетенции	Критерии и шкалы оценивания
УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2	Этап формирования знаний	Отчет по практике.	<p>Формальный критерий.</p> <p>Обучающийся в установленные сроки представил отчетную документацию по итогам прохождения учебной практики, технически грамотно оформленную и четко структурированную, качественно оформленную с наличием иллюстрированного / расчетного материала – 25-30 баллов;</p> <p>обучающийся в установленные сроки представил отчетную документацию по итогам прохождения практики, технически грамотно оформленную и структурированную, оформленную с наличием иллюстрированного / расчетного материала – 21-24 баллов;</p> <p>обучающийся в установленные сроки представил отчетную документацию по итогам прохождения практики, технически грамотно оформленную и структурированную, качественно оформленную без иллюстрированного / расчетного материала – 16-20 баллов;</p> <p>обучающийся представил отчетную документацию по итогам прохождения практики, не в установленные сроки,</p>

			оформленную не структурировано и без иллюстрированного / расчетного материала – 1-15 баллов обучающийся не представил отчетную документацию – 0 баллов. От 0 до 30 баллов
<i>УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2</i>	Этап формирования умений	Отчет по практике.	Содержательный критерий. Индивидуальное задание выполнено верно, даны ясные аналитические выводы, подкрепленные теорией – 40-50 баллов; индивидуальное задание выполнено верно, даны аналитические выводы, подкрепленные теорией, однако отмечены погрешности в отчете, скорректированные при защите – 31-39 баллов; индивидуальное задание выполнено верно, даны аналитические выводы, неподкрепленные теорией – 26-30 баллов; индивидуальное задание выполнено не в полном объеме, аналитические выводы приведены с ошибками, не подкреплены теорией – 5-25 баллов; индивидуальное задание не выполнено, аналитические выводы приведены с ошибками, не подкреплены теорией – 0 баллов. От 0 до 50 баллов
<i>УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2</i>	Этап формирования навыков и получения опыта	Отчет по практике.	Презентационный критерий. Защита отчета проведена с использованием мультимедийных средств, на заданные вопросы обучающийся представил четкие и полные ответы; задание выполнено верно, даны ясные аналитические выводы, подкрепленные теорией - 19-20 баллов; защита отчета проведена с использованием мультимедийных средств, на заданные вопросы обучающийся представил полные ответы, однако отмечены погрешности в ответе, скорректированные при собеседовании - 16-18 баллов; защита отчета проведена без использования мультимедийных средств, на заданные вопросы обучающийся представил не полные ответы - 13-15 баллов; защита отчета не проведена, на заданные вопросы обучающийся не представил ответы - 0-12 баллов. От 0 до 20 баллов

3.4. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

№ п/п этапа	Код компетенции	Наименование этапов формирования компетенций	Типовые контрольные задания/иные материалы
1.	<i>УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2</i>	Этап формирования знаний	Изучить рабочую программу практики и методические рекомендации по ее прохождению. Пройти вводный инструктаж по ознакомлению с требованиями охраны труда, техники безопасности, пожарной безопасности, а также правилами внутреннего трудового распорядка, правила корпоративной и организационной культуры. Ознакомиться с учредительными документами, регламентирующими деятельность организации. Получить индивидуальное задание на практику. Отчетные материалы: отчет по практике.
2.	<i>УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2</i>	Этап формирования умений	Провести подбор методов исследования для выполнения индивидуального задания по практике. Изучить и проанализировать локальные нормативные акты, регламентирующие деятельность организации. Осуществить сбор информации необходимой для написания отчета. Обработать и проанализировать результаты исследования. Обобщить и систематизировать результаты исследования, сформировать выводы и заключения.
3.	<i>УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2</i>	Этап формирования навыков и получения опыта	Выполнить в рамках индивидуального задания определенных виды работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью. Подготовить отчетную документацию, получить отзыв руководителя практики от предприятия. Отчетные материалы: отчет по практике. Презентационные материалы по практике.

3.5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Ответы обучающегося оцениваются каждым педагогическим работником по *100-балльной шкале*, а итоговая оценка по практике в целом по *пятибалльной системе* выставляется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам – программам среднего профессионального образования, программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры в Российском государственном социальном университете.

В соответствии с формальным и содержательным критериями и шкалами, приведенными в разделе 3.3 настоящей программы формируется текущий рейтинг обучающегося. Результаты оценки по презентационному критерию формируют рубежный рейтинг обучающегося. Сумма рейтинговых баллов текущего и рубежного рейтинга формируют академический рейтинг обучающегося.

Устанавливается следующая градация перевода рейтинговых баллов обучающихся в 5-тибалльную систему аттестационных оценок:

Академический рейтинг обучающегося	Аттестационная оценка обучающегося по практике
85-100	Отлично/Зачтено
75-84	Хорошо/Зачтено
65-74	Удовлетворительно/ Зачтено
1-64	Неудовлетворительно/ Не зачтено
0	Не аттестован (а)

РАЗДЕЛ 4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ

4.1. Перечень основной и дополнительной производственной литературы для прохождения практики

4.1.1 Основная литература

1. Методика преподавания иностранного языка : учебное пособие / Т.П. Леонтьева, А.Ф. Будько, А.П. Пониматко и др. ; под общ. ред. Т.П. Леонтьевой. - Минск : Вышэйшая школа, 2015. - 240 с. : ил., табл. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-985-06-2659-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461259> (26.05.2022).
2. Методика обучения иностранному языку : учебник и практикум для академического бакалавриата / О. И. Трубицина [и др.] ; под ред. О. И. Трубициной. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 384 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-9916-3479-3. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/0275B511-6295-4D1D-A4FA-E95240F705DF (26.05.2022).

4.1.2 Дополнительная литература

1. Бебина, О.И. Использование аудио-, видеоматериалов на уроке английского языка : учебно-методическое пособие / О.И. Бебина. - 2-е изд., стер. - М. : Флинта, 2015. - 116 с. - ISBN 978-5-9765-2385-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461033> (26.05.2022).
2. Гончарук, А.Ю. Психология и педагогика высшей школы : учебно-методическое пособие / А.Ю. Гончарук. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2017. - 201 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-9158-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=459415> (26.05.2022).
3. Громкова, М.Т. Педагогика высшей школы : учебное пособие / М.Т. Громкова. - М. : Юнити-Дана, 2015. - 446 с. - Библиогр.: с. 403-404. - ISBN 978-5-238-02236-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=117717> (26.05.2022).
4. Психолого-педагогические особенности преподавания иностранного языка в условиях внедрения ФГОС нового поколения: Материалы I научно-практической конференции (с участием российских и международных авторов) 12 ноября 2014 года / . - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 209 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-6017-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=427889> (26.05.2022).
5. Мандель, Б.Р. Психолого-педагогическое сопровождение образовательного процесса в современном вузе : учебное пособие / Б.Р. Мандель. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 276 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-6007-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=427013>(26.05.2022).
6. Мандель, Б.Р. Современная педагогическая психология: Полный курс : иллюстрированное учебное пособие для студентов всех форм обучения / Б.Р. Мандель. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 828 с. : ил., табл. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-

- 5085-1; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=330471> (26.05.2022).
7. Цибульникова, В.Е. Психология и педагогика : учебно-методический комплекс дисциплины / В.Е. Цибульникова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский педагогический государственный университет», Факультет педагогики и психологии, Кафедра педагогики и психологии профессионального образования имени академика РАО В.А. Сластёнина. - М. : МПГУ, 2016. - 60 с. : ил. - Библиогр.: с. 27-29. - ISBN 978-5-4263-0404-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=469577> (26.05.2022).
8. Цибульникова, В.Е. Образовательные системы и педагогические технологии : учебно-методический комплекс дисциплины / В.Е. Цибульникова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский педагогический государственный университет», Факультет педагогики и психологии, Кафедра педагогики и психологии профессионального образования имени академика РАО В.А. Сластёнина. - М. : МПГУ, 2016. - 52 с. : ил. - Библиогр.: с. 38-40. - ISBN 978-5-4263-0394-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=469568> (26.05.2022).
9. Цибульникова, В.Е. Управление образовательными системами : учебно-методический комплекс дисциплины / В.Е. Цибульникова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский педагогический государственный университет», Факультет педагогики и психологии, Кафедра педагогики и психологии профессионального образования имени академика РАО В.А. Сластёнина. - М. : МПГУ, 2016. - 51 с. : ил. - Библиогр.: с. 23-27. - ISBN 978-5-4263-0408-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=469586> (26.05.2022).
10. Цибульникова, В.Е. Педагогика : учебно-методический комплекс дисциплины / В.Е. Цибульникова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский педагогический государственный университет», Факультет педагогики и психологии, Кафедра педагогики и психологии профессионального образования имени академика РАО В.А. Сластёнина. - М. : МПГУ, 2016. - 80 с. : ил. - Библиогр.: с. 40-43. - ISBN 978-5-4263-0405-5 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=469573> (26.05.2022).
11. Психолого-педагогические особенности преподавания иностранного языка в условиях внедрения ФГОС нового поколения: Материалы I научно-практической конференции (с участием российских и международных авторов) 12 ноября 2014 года / . - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 209 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-6017-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=427889> (26.05.2022).
12. Методика преподавания и технологии обучения иностранному языку в образовательной организации : учебно-методическое пособие / Министерство образования и науки РФ, Глазовский государственный педагогический институт имени В.Г. Короленко ; авт.-сост. М.В. Салтыкова, Г.Е. Поторочина. - Глазов : Глазовский государственный педагогический институт, 2016. - 90 с. - Библиогр. в кн. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=458730> (26.05.2022).
13. Костина, Е.А. Социокультурная компетенция учителя иностранного языка : монография / Е.А. Костина. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 82 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-4495-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278044> (26.05.2022).

14. Методика преподавания и технологии обучения иностранному языку в образовательной организации: учебно-методическое пособие / Министерство образования и науки РФ, Глазовский государственный педагогический институт имени В.Г. Короленко ; авт.-сост. М.В. Салтыкова, Г.Е. Поторочина. - Глазов : Глазовский государственный педагогический институт, 2016. - 90 с. - Библиогр. в кн; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=458730> (26.05.2022).

4.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», используемых при проведении практики

Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека учебников, учебных пособий, монографий, периодических изданий, справочников, словарей, энциклопедий, видео- и аудиоматериалов, иллюстрированных изданий	http://biblioclub.ru/ 100% доступ
Научная электронная библиотека "eLIBRARY.ru"	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты научных публикаций	http://elibrary.ru/ 100% доступ
ЭБС издательства «Юрайт»	Виртуальный читальный зал учебников и учебных пособий от авторов ведущих вузов России по различным дисциплинам	https://urait.ru/ 100% доступ
ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств производственной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	http://e.lanbook.com/ 100% доступ
ЭБС "Book.ru"	Онлайн библиотека актуальной производственной и научной литературы.	http://www.book.ru 100% доступ
База данных "EastView"	Полнотекстовая база данных источников по общественным и гуманитарным наукам.	http://ebiblioteka.ru/ 100% доступ
База данных международного индекса научного цитирования "Scopus"	Библиографическая и реферативная база данных и инструмент для отслеживания цитируемости статей, опубликованных в научных изданиях	http://www.scopus.com/ 100% доступ
База данных международного	Библиографическая и	http://webofknowledge.com 100% доступ

индекса научного цитирования "Web of Science"	реферативная база данных и инструмент для отслеживания цитируемости статей, опубликованных в научных изданиях	
Видеотека учебных фильмов «Решение»	Коллекция учебных видеофильмов	http://eduvideo.online 100% доступ

РАЗДЕЛ 5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ПРАКТИКЕ

Освоение обучающимися *производственной* практики предполагает выполнение индивидуального задания, под управлением руководителя практики в период проведения практики, а также изучение материалов в ходе самостоятельной работы.

Самостоятельная работа включает разнообразный комплекс видов и форм работы обучающихся.

Для успешного освоения практики и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программой практики, доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на список основной и дополнительной литературы, который имеется в электронной библиотечной системе Университет, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

Подготовка к самостоятельной работе

При подготовке и самостоятельной работе во время проведения практики следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время практики, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к самостоятельной работе в период проведения «Научно-исследовательская работа (по теме выпускной квалификационной работы)» заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач практики.

Самостоятельная работа в период проведения практики включает:

- взаимодействие обучающихся с руководителями практики от университета и организации с целью предоставления исчерпывающей информации, необходимой для самостоятельного выполнения предложенного руководителем задания, ознакомление с правилами техники безопасности при работе в организации;
- ознакомление с основной и дополнительной литературой, необходимой для прохождения практики;
- обобщение эмпирических данных, полученных в результате работы в организации;
- своевременная подготовка отчетной документации по итогам прохождения практики и представление ее руководителю практики от РГСУ;
- успешное прохождение промежуточной аттестации по итогам практики.

Практическая работа в организации в период проведения практики включает:

- ознакомление с индивидуальным заданием на период прохождения практики в организации;

- сбор данных и эмпирических материалов, необходимых для выполнения индивидуального задания на период прохождения практики;
- несение ответственности за выполняемую работу в организации и ее результаты по итогам практики.

Необходимо помнить, что при прохождении практик, предусматривающих выполнение работ, при выполнении которых проводятся обязательные предварительные и периодические медицинские осмотры (обследования), обучающиеся проходят соответствующие медицинские осмотры (обследования) в порядке, установленном приказом Министерства здравоохранения и социального развития Российской Федерации от 12 апреля 2011 г. № 302н «Об утверждении перечней вредных и (или) опасных производственных факторов и работ, при выполнении которых проводятся обязательные предварительные и периодические медицинские осмотры (обследования), и Порядка проведения обязательных предварительных и периодических медицинских осмотров (обследований) работников, занятых на тяжелых работах и на работах с вредными и (или) опасными условиями труда».

Продолжительность рабочего дня обучающихся при прохождении практики в организациях составляет для обучающихся в возрасте от 16 до 18 лет не более 35 часов в неделю (ст. 92 Трудового кодекса РФ), в возрасте от 18 лет и старше не более 40 часов в неделю (ст. 91 Трудового кодекса РФ). Для обучающихся в возрасте до 16 лет продолжительность рабочего дня при прохождении практики в организациях составляет не более 24 часов в неделю (ст. 92 Трудового кодекса РФ).

Обработка, обобщение полученных результатов самостоятельной работы проводится обучающимися самостоятельно или под руководством руководителя практики. В результате оформляется отчет по практике. Подготовленные к сдаче на контроль и оценку отчет по практике сдаются руководителю практики.

РАЗДЕЛ 6. ИНФОРМАЦИОННО-ТЕХНОЛОГИЧЕСКОЕ ОСНАЩЕНИЕ ПРАКТИКИ

6.1 Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа к Интернет.

6.2 Программное обеспечение

- 1.Операционная система Windows 7
- 2.Microsoft Office Professional Plus 2007 Russian Academic OPEN No Level
- 3.Справочно-правовая система Консультант+
- 4.Acrobat Reader DC
- 5.7-Zip
- 6.SKY DNS
- 7.TrueConf(client)

6.3 Информационные справочные системы и базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес

1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека учебников, учебных пособий, монографий, периодических изданий, справочников, словарей, энциклопедий, видео- и аудиоматериалов, иллюстрированных изданий	http://biblioclub.ru/ 100% доступ
2.	Научная электронная библиотека "eLIBRARY.ru"	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты научных публикаций	http://elibrary.ru/ 100% доступ
3.	ЭБС издательства «Юрайт»	Виртуальный читальный зал учебников и учебных пособий от авторов ведущих вузов России по различным дисциплинам	https://urait.ru/ 100% доступ
4.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств производственной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	http://e.lanbook.com/ 100% доступ
5.	ЭБС "Book.ru"	Онлайн библиотека актуальной производственной и научной литературы.	http://www.book.ru 100% доступ
6.	База данных "EastView"	Полнотекстовая база данных источников по общественным и гуманитарным наукам.	http://ebiblioteka.ru/ 100% доступ
7.	База данных международного индекса научного цитирования "Scopus"	Библиографическая и реферативная база данных и инструмент для отслеживания цитируемости статей, опубликованных в научных изданиях	http://www.scopus.com/ 100% доступ
8.	База данных международного индекса научного цитирования "Web of Science"	Библиографическая и реферативная база данных и инструмент для отслеживания цитируемости статей, опубликованных в научных изданиях	http://webofknowledge.com 100% доступ
9.	Видеотека учебных фильмов «Решение»	Коллекция учебных видеофильмов	http://eduvideo.online 100% доступ

РАЗДЕЛ 7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ

Выполнение требований к материально-техническому обеспечению программы практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (уровень магистратуры), направленность ОПОП "Теория перевода и межкультурная коммуникация (Перевод в сфере бизнеса, политики и социальной работы)", очной формы обучения должно обеспечиваться необходимыми материально-техническими ресурсами, в том числе расходными материалами и другими специализированными материальными запасами.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся должны быть оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением неограниченного доступа в электронную информационно-образовательную среду Университета, которая обеспечивает доступ к рабочим и учебно-методическим

материалам по программе практики, к изданиям электронно-библиотечных систем и электронным образовательным ресурсам, указанным в рабочей программе практики, использование их при обучении иностранным языкам, а также поиск необходимых нормативно-правовых актов, регулирующих учебно-методическую деятельность.

Материально-техническое обеспечение практики в организации, учреждении и(или) предприятии, являющихся базами практики должно обеспечить рабочее место обучающегося необходимым оборудованием в объемах, достаточных для достижения целей практики и соответствовать действующим санитарным и противопожарным нормам, а также требованиям техники безопасности при проведении практической деятельности в период практики. Обучающимся должна быть обеспечена возможность доступа к информации, необходимой для выполнения задания по практике и написанию отчета.

РАЗДЕЛ 8. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ (ПРИ РЕАЛИЗАЦИИ ПРАКТИКИ НА БАЗЕ РГСУ)

Освоение производственной практики предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

В рамках производственной практики предусмотрены встречи с руководителями и работниками организаций, деятельность которых связана с направленностью (профилем) реализуемой основной профессиональной образовательной программы.

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Утверждена и введена в действие на основании решения Ученого совета гуманитарного факультета и Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (уровень магистратуры), утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 992.	Протокол заседания Ученого совета гуманитарного факультета № 12 от «31» мая 2022 года	01.09.2022
2.	*	Протокол заседания Ученого совета факультета № _____ от «_____» _____ 20____ года	__-__-____
3.	*	Протокол заседания Ученого совета факультета № _____ от «_____» _____ 20____ года	__-__-____
4.	*	Протокол заседания Ученого совета факультета № _____ от «_____» _____ 20____ года	__-__-____
5.	*	Протокол заседания Ученого совета факультета № _____ от «_____» _____ 20____ года	__-__-____



Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Российский государственный социальный университет»

УТВЕРЖДАЮ
И.о. декана Гуманитарного факультета
/ доцент, к.ю.н, доцент
М.В. Афонин/
«31» мая 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА *ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ*
Научно-исследовательская работа

Направление подготовки

«45.04.02 ЛИНГВИСТИКА»

Направленность (профиль)

«Теория перевода и межкультурная коммуникация (Перевод в сфере бизнеса, политики и социальной работы)»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ - *ПРОГРАММА*
МАГИСТРАТУРА

Уровень профессионального образования
Высшее образование – магистратура

Форма обучения
Очная, заочная

Москва 2022

Рабочая программа практики «*Научно-исследовательская работа*» разработана на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – *магистратуры* по направлению подготовки 45.04.02 *Лингвистика (магистратура)*, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 992, учебного плана по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе *магистратуры* по направлению подготовки 45.04.02 *Лингвистика (магистратура)*, а также с учетом рекомендованной примерной основной образовательной программой и с учетом следующих профессиональных стандартов, сопряженных с профессиональной деятельностью выпускника.

Рабочая программа практики разработана рабочей группой в составе: к.пед.н., доцента Тарариной Л.И.

Руководитель основной профессиональной образовательной программы
канд. филол. наук, доцент



Т.И. Голубева

(подпись)

Рабочая программа практики обсуждена и утверждена на Ученом совете гуманитарного факультета.

Протокол № 12 от «31» мая 2022 года.

И.о. декана Гуманитарного факультета, доцент, к.ю.н., доцент



М.В. Афонин

Рабочая программа практики рецензирована и рекомендована к утверждению:

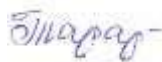
Канд. филол. наук, доцент,
заведующий кафедрой прикладного и
теоретического языкознания ЧелГУ



А.А. Селютин

(подпись)

Канд. пед. наук, доцент, доцент РГСУ



Л.И. Тарарина

(подпись)

Согласовано
Научная библиотека, директор



И.Г. Маляр

(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ:

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ПРАКТИКИ.....	4
1.1 Цель и задачи практики	4
1.2 Вид, форма, способ проведения практики	5
1.3 Место практики в структуре основной образовательной программы	5
1.4 Планируемые результаты обучения при прохождении практики в рамках планируемых результатов освоения основной образовательной программы соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций	5
1.5 Место проведения практики.....	6
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ.....	11
2.1 Объем практики	11
2.2 Календарный план-график проведения практики.....	12
2.3 Формы отчетности	13
РАЗДЕЛ 3. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАКТИКИ	13
3.1 Форма промежуточной аттестации обучающегося по результатам прохождения практики	13
3.2 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы	14
3.3 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания	17
3.4 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы	19
3.5 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.....	19
РАЗДЕЛ 4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ.....	20
4.1 Перечень основной и дополнительной производственной литературы для прохождения практики	20
4.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», используемых при проведении практики	22
РАЗДЕЛ 5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ПРАКТИКЕ	22
РАЗДЕЛ 6. ИНФОРМАЦИОННО-ТЕХНОЛОГИЧЕСКОЕ ОСНАЩЕНИЕ ПРАКТИКИ ..	24
6.1 Средства информационных технологий	24
6.2 Программное обеспечение (при необходимости).....	24
6.3 Информационные справочные системы (при необходимости).....	24
РАЗДЕЛ 7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ	24
РАЗДЕЛ 8. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ (ПРИ РЕАЛИЗАЦИИ ПРАКТИКИ НА БАЗЕ РГСУ)	26
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ.....	27

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ПРАКТИКИ

1.1. Цель и задачи практики

Цель производственной практики - для выполнения выпускной квалификационной работы (далее – «ВКР») и для выработки первичных профессионально-практических навыков и умений, приобретенных обучающимися в результате освоения ими теоретических курсов в период обучения в рамках общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций: УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2. Формирование, закрепление, развитие профессиональных навыков и компетенций в ходе практической подготовки обучающихся путем непосредственного выполнения определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Задачами производственной практики по получению первичных профессиональных умений и навыков являются:

- продемонстрировать развитие устойчивых способностей к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства;
- способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития;
- продемонстрировать владение теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации;
- продемонстрировать владение средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков;
- продемонстрировать способность использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме;
- продемонстрировать способность использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера;
- продемонстрировать способность критически анализировать учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности;
- продемонстрировать способность эффективно строить учебный процесс, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения иностранным языкам;

- продемонстрировать способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач;
- продемонстрировать способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту;
- продемонстрировать владение основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой;
- продемонстрировать владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования;
- продемонстрировать способность оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.
- формирование способности использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме.

1.2. Вид, форма, способ проведения практики

Производственная практика по получению первичных профессиональных умений и навыков стационарная и проводится непрерывным способом, т.е. организуется путем выделения в календарном учебном графике непрерывного периода учебного времени для проведения практики, предусмотренной ОПОП.

При проведении практики осуществляется практическая подготовка обучающихся путем непосредственного выполнения определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Практическая подготовка в условиях выполнения обучающимися определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью направлена на формирование, закрепление, развитие профессиональных навыков и компетенций.

1.3. Место практики в структуре основной образовательной программы

Научно-исследовательская работа реализуется в вариативной части основной профессиональной образовательной программы «Лингвистика» по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (уровень магистратуры) очной формы обучения.

Прохождение производственной практики базируется на знаниях и умениях, полученных обучающимися ранее в ходе освоения программного материала ряда учебных дисциплин: «Информатика и информационные технологии», «Иностранный язык», «Второй иностранный язык», «Практическая фонетика английского языка», «Теоретическая грамматика английского языка», «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур», «Основы теории первого иностранного языка», «Студент в среде электронного обучения», «Основы теории второго иностранного языка», «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка», «Лексикология английского языка», «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур», «Теоретическая грамматика английского языка», «Третий иностранный язык».

1.4. Планируемые результаты обучения при прохождении практики в рамках планируемых результатов освоения основной образовательной программы соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Производственная практика по получению первичных профессиональных умений и навыков направлена на формирование у обучающихся следующих общепрофессиональных и профессиональных компетенций УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2 в соответствии с основной профессиональной образовательной программой магистратуры по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика», профиль подготовки "Теория перевода и межкультурная коммуникация (Перевод в сфере бизнеса, политики и социальной работы)", очной формы обучения.

В результате прохождения производственной практики по получению первичных профессиональных умений и навыков обучающийся должен демонстрировать следующие результаты:

Категория компетенций	Код компетенции	Содержание компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
Универсальные	УК-1	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	УК-1.1. Анализирует проблемную ситуацию через выделение ее базовых составляющих и поиск связи между ними.	Знать: алгоритм поиска информации и критической оценки её источников для решения проблемной ситуации на основе системного и междисциплинарного подходов.
			УК-1.2. Критически оценивает надежность источников информации, работает с противоречивой информацией из разных источников.	Уметь: анализировать проблемную ситуацию, выделять ее базовые составляющие.
			УК-1.3. Разрабатывает и содержательно аргументирует стратегию решения проблемной ситуации на основе системного и междисциплинарного подходов.	Владеть: навыками разработки и содержательной аргументации стратегии решения проблемной ситуации; способностью оценивать последствия

			<p>УК-1.4. Предлагает различные варианты решения задачи, оценивая их последствия.</p> <p>УК-1.5. Формулирует собственную гражданскую и мировоззренческую позицию с опорой на системный анализ философских взглядов и исторических закономерностей, процессов, явлений и событий.</p>	различных вариантов решения проблемной ситуации.
Универсальные	УК-6	Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки	<p>УК-6.1. Оценивает личные ресурсы по достижению целей управления своим временем для успешного выполнения порученной работы и саморазвития.</p> <p>УК-6.2. Демонстрирует понимание важности планирования перспективных целей деятельности с учетом условий, средств, личных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.</p>	Знать: важность планирования перспективных целей деятельности с учетом условий, средств, личных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.
			<p>перспективных целей деятельности с учетом условий, средств, личных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.</p>	Уметь: оценивать личные ресурсы по достижению целей управления своим временем для успешного выполнения порученной работы и саморазвития.
			<p>УК-6.3.</p>	Владеть: способностью критически оценивать

			Критически оценивает эффективность использования времени при решении поставленных задач, а также относительно полученного результата. УК-6.4. Проявляет интерес к саморазвитию и использует предоставляемые возможности для приобретения новых знаний и навыков.	эффективность использования времени при решении поставленных задач, а также относительно полученного результата.
Общепрофессиональные	ОПК-1	Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка;	ОПК-1.1. Адекватно анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии.	Знать: принципы анализа основных явлений и процессов, отражающих функционирование языкового строя языка в синхронии и диахронии.
			ОПК-1.2. Адекватно интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.	Уметь: интерпретировать основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.
			ОПК-1.3. Адекватно применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности	Владеть: понятийным аппаратом изучаемой дисциплины; способностью соблюдать основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.

			научного стиля в устной и письменной речи.	
Общепрофессиональные	ОПК-2	Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках;	ОПК-2.1. Понимает специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках.	Знать: специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках.
			ОПК-2.2. Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках.	Уметь: учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках.
			ОПК-2.3. Владеет приемами работы с научной картиной мира и научным дискурсом в русском и изучаемом иностранном языках.	Владеть: приемами работы с научной картиной мира и научным дискурсом в русском и изучаемом иностранном языках.
Общепрофессиональные	ОПК-6	Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и оформлять	ОПК-6.1. Корректно использует профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», программные лингвистические продукты.	Знать: профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», программные лингвистические продукты.
			ОПК-6.2.	Уметь: использовать рациональные

		научную документацию;	Использует рациональные приемы извлечения, сбора, обработки и хранения информации для решения профессиональных задач. ОПК-6.3. Соблюдает правила составления и оформления ссылок и библиографии, принятые в научном дискурсе.	приемы извлечения, сбора, обработки и хранения информации для решения профессиональных задач. Владеть: навыком составления и оформления ссылок и библиографии, принятых в научном дискурсе.
Общепрофессиональные	ОПК-7	Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации.	ОПК-7.1. Умеет пользоваться системами представления знаний и обработки вербальной информации. ОПК-7.2. Знает принципы работы с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации.	Знать: принципы работы с основными информационно-поисковыми и экспертными системами.
				Уметь: пользоваться системами представления знаний и обработки вербальной информации.
				Владеть: навыком работы с системами представления знаний и обработки вербальной информации.
Профессиональные	ПК-2	Способен самостоятельно планировать и проводить	ПК-2.1. Знает и умеет, как осуществлять анализ,	Знать: принципы осуществления анализа, систематизации и

		исследования в области лингвистики, теории перевода и межкультурной коммуникации.	систематизация, обобщение результатов и проведение научных исследований в сфере науки и образования путем применения комплекса методов изыскания и технологий при решении конкретных научно-исследовательских задач.	обобщения результатов исследования. Уметь: проводить научные исследования в сфере науки и образования. Владеть: комплексом методов изыскания и навыками использования различных технологий при решении конкретных научно-исследовательских задач.
--	--	---	--	---

1.5. Место проведения практики

Производственная практика может проводиться в структурных подразделениях Университета под руководством преподавателей гуманитарного факультета. По заявлению обучающегося производственная практика может проводиться на основе договоров: на базе профильных организаций, осуществляющих свою деятельность в соответствующих областях профессиональной деятельности и определенных учебным планом ОПОП видам профессиональной деятельности под руководством преподавателей, а также в исключительных случаях обучающиеся могут проходить практику по месту трудовой деятельности в случаях, если профессиональная деятельность, осуществляемая ими в указанных организациях, соответствует требованиям к содержанию практики.

При определении мест прохождения практики инвалидами учитываются рекомендации, содержащиеся в индивидуальной программе реабилитации/абилитации инвалида, относительно рекомендованных условий и видов труда. При необходимости для прохождения практики создаются специальные рабочие места в соответствии с характером ограничений здоровья, а также с учетом характера выполняемых трудовых функций. Выбор мест прохождения практик для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья должен учитывать требования их доступности. Формы проведения практики лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов могут быть установлены с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ

2.1. Объем практики

Трудоемкость практики составляет 6 зачетных единиц, 216 часов.

2.2. Календарный план-график проведения практики

Производственная практика проводится в соответствии с календарным графиком учебного процесса учебного плана основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы *магистратуры* по направлению подготовки/специальности *45.04.02 Лингвистика (уровень магистратуры)*.

№	Наименование этапов практики	День (дни мероприятия)	Содержание практики (общие виды работ)	Результаты	
				вид отчетности	№ осваиваемой компетенции по ООП
1.	Подготовительный этап	2 дня	Проведение установочного собрания с приглашением работодателей, проведение вводного инструктажа по прохождению практики, ознакомление с программой практики, содержанием и особенностями индивидуального задания на практику, получение отчетной документации по практике.	Дневник по практике	УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2
2.	Исследовательский этап	3 дней	Подбор методов исследования и изучение необходимой учебной и учебно-методической литературы, а также литературных источников для выполнения различных видов деятельности в соответствии с полученным заданием на практику. Выполнение индивидуального задания на практику.	Дневник по практике	УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2
3.	Технологический этап	2 дня	Выполнение определенных видов	Дневник по	УК-1; УК-6;

			работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью	практике	ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2
4.	Аналитический этап	5 дней	Проведение результатов исследовательского этапа практики, анализ, описание, представление результатов выполнения индивидуального задания, подготовка отчетной документации по практике (дневник, отчет) подготовка к участию в итоговой конференции с приглашением работодателей, оценивающих результативность проведенной работы.	Дневник по практике	УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2
5.	Завершающий этап	2 дня	Подведение итогов практики, подготовка к защите практики и дифференцированному зачету.	Дневник по практике, отчет по практике	УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2

2.3. Формы отчетности

Формой отчетности по практике является: отчет по практике, которые оформляются в соответствии с Положением о порядке проведения практики по основным профессиональным образовательным программам, реализуемым в РГСУ, утвержденным Приказом РГСУ.

РАЗДЕЛ 3. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАКТИКИ

3.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по результатам прохождения практики

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по итогам *производственной* практики является *дифференцированный зачет*, который проводится в форме представления результатов обучения в рамках пройденной обучающимся практики (защита отчета).

3.2. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код компетенции	Содержание компетенции	Результаты обучения	Этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы
УК-1	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	Знать: алгоритм поиска информации и критической оценки её источников для решения проблемной ситуации на основе системного и междисциплинарного подходов.	Этап формирования знаний
		Уметь: анализировать проблемную ситуацию, выделять ее базовые составляющие.	Этап формирования умений
		Владеть: навыками разработки и содержательной аргументации стратегии решения проблемной ситуации; способностью оценивать последствия различных вариантов решения проблемной ситуации.	Этап формирования навыков и получения опыта
УК-6	Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки	Знать: важность планирования перспективных целей деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.	Этап формирования знаний
		Уметь: оценивать личностные ресурсы по достижению целей управления своим временем для успешного выполнения порученной работы и	Этап формирования умений

		саморазвития.	
		Владеть: способностью критически оценивать эффективность использования времени при решении поставленных задач, а также относительно полученного результата.	Этап формирования навыков и получения опыта
ОПК-1	Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка;	Знать: принципы анализа основных явлений и процессов, отражающих функционирование языкового строя языка в синхронии и диахронии.	Этап формирования знаний
		Уметь: интерпретировать основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.	Этап формирования умений
		Владеть: понятийным аппаратом изучаемой дисциплины; способностью соблюдать основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.	Этап формирования навыков и получения опыта
ОПК-2	Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках;	Знать: специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках.	Этап формирования знаний
		Уметь: учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках.	Этап формирования умений
		Владеть: приемами работы с научной картиной мира и	Этап формирования навыков и получения опыта

		научным дискурсом в русском и изучаемом иностранном языках.	
ОПК-6	Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и оформлять научную документацию;	Знать: профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», программные лингвистические продукты.	Этап формирования знаний
		Уметь: использовать рациональные приемы извлечения, сбора, обработки и хранения информации для решения профессиональных задач.	Этап формирования умений
		Владеть: навыком составления и оформления ссылок и библиографии, принятых в научном дискурсе.	Этап формирования навыков и получения опыта
ОПК-7	Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации.	Знать: принципы работы с основными информационно-поисковыми и экспертными системами.	Этап формирования знаний
		Уметь: пользоваться системами представления знаний и обработки вербальной информации.	Этап формирования умений
		Владеть: навыком работы с системами представления знаний и обработки вербальной информации.	Этап формирования навыков и получения опыта
ПК-2	Способен самостоятельно планировать и проводить исследования в области лингвистики, теории перевода и	Знать: принципы осуществления анализа, систематизации и обобщения результатов исследования.	Этап формирования знаний
		Уметь: проводить научные исследования	Этап формирования умений

	межкультурной коммуникации.	в сфере науки и образования.	
		Владеть: комплексом методов изыскания и навыками использования различных технологий при решении конкретных научно-исследовательских задач.	Этап формирования навыков и получения опыта

3.3. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Код компетенции	Этапы формирования компетенций	Показатель оценивания компетенции	Критерии и шкалы оценивания
<i>УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2</i>	Этап формирования знаний	Отчет по практике.	<p>Формальный критерий.</p> <p>Обучающийся в установленные сроки представил отчетную документацию по итогам прохождения учебной практики, технически грамотно оформленную и четко структурированную, качественно оформленную с наличием иллюстрированного / расчетного материала – 25-30 баллов;</p> <p>обучающийся в установленные сроки представил отчетную документацию по итогам прохождения практики, технически грамотно оформленную и структурированную, оформленную с наличием иллюстрированного / расчетного материала – 21-24 баллов;</p> <p>обучающийся в установленные сроки представил отчетную документацию по итогам прохождения практики, технически грамотно оформленную и структурированную, качественно оформленную без иллюстрированного / расчетного материала – 16-20 баллов;</p> <p>обучающийся представил отчетную документацию по итогам прохождения практики, не в установленные сроки, оформленную не структурировано и без иллюстрированного / расчетного материала – 1-15 баллов</p> <p>обучающийся не представил отчетную документацию – 0 баллов.</p>

<p><i>УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2</i></p>	<p>Этап формирования умений</p>	<p>Отчет по практике.</p>	<p>От 0 до 30 баллов</p> <p>Содержательный критерий. Индивидуальное задание выполнено верно, даны ясные аналитические выводы, подкрепленные теорией – 40-50 баллов; индивидуальное задание выполнено верно, даны аналитические выводы, подкрепленные теорией, однако отмечены погрешности в отчете, скорректированные при защите – 31-39 баллов; индивидуальное задание выполнено верно, даны аналитические выводы, неподкрепленные теорией – 26-30 баллов; индивидуальное задание выполнено не в полном объеме, аналитические выводы приведены с ошибками, не подкреплены теорией – 5-25 баллов; индивидуальное задание не выполнено, аналитические выводы приведены с ошибками, не подкреплены теорией – 0 баллов.</p> <p>От 0 до 50 баллов</p>
<p><i>УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2</i></p>	<p>Этап формирования навыков и получения опыта</p>	<p>Отчет по практике.</p>	<p>Презентационный критерий. Защита отчета проведена с использованием мультимедийных средств, на заданные вопросы обучающийся представил четкие и полные ответы; задание выполнено верно, даны ясные аналитические выводы, подкрепленные теорией - 19-20 баллов; защита отчета проведена с использованием мультимедийных средств, на заданные вопросы обучающийся представил полные ответы, однако отмечены погрешности в ответе, скорректированные при собеседовании - 16-18 баллов; защита отчета проведена без использования мультимедийных средств, на заданные вопросы обучающийся представил не полные ответы - 13-15 баллов; защита отчета не проведена, на заданные вопросы обучающийся не представил ответы - 0-12 баллов.</p> <p>От 0 до 20 баллов</p>

3.4. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

№ п/п этапа	Код компетенции	Наименование этапов формирования компетенций	Типовые контрольные задания/иные материалы
1.	<i>УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2</i>	Этап формирования знаний	Изучить рабочую программу практики и методические рекомендации по ее прохождению. Пройти вводный инструктаж по ознакомлению с требованиями охраны труда, техники безопасности, пожарной безопасности, а также правилами внутреннего трудового распорядка, правила корпоративной и организационной культуры. Ознакомиться с учредительными документами, регламентирующими деятельность организации. Получить индивидуальное задание на практику. Отчетные материалы: отчет по практике.
2.	<i>УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2</i>	Этап формирования умений	Провести подбор методов исследования для выполнения индивидуального задания по практике. Изучить и проанализировать локальные нормативные акты, регламентирующие деятельность организации. Осуществить сбор информации необходимой для написания отчета. Обработать и проанализировать результаты исследования. Обобщить и систематизировать результаты исследования, сформировать выводы и заключения.
3.	<i>УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2</i>	Этап формирования навыков и получения опыта	Выполнить в рамках индивидуального задания определенных виды работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью. Подготовить отчетную документацию, получить отзыв руководителя практики от предприятия. Отчетные материалы: отчет по практике. Презентационные материалы по практике.

3.5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Ответы обучающегося оцениваются каждым педагогическим работником по *100-балльной шкале*, а итоговая оценка по практике в целом по *пятибалльной системе* выставляется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам – программам среднего профессионального образования, программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры в Российском государственном социальном университете.

В соответствии с формальным и содержательным критериями и шкалами, приведенными в разделе 3.3 настоящей программы формируется текущий рейтинг обучающегося. Результаты оценки по презентационному критерию формируют рубежный рейтинг обучающегося. Сумма рейтинговых баллов текущего и рубежного рейтинга формируют академический рейтинг обучающегося.

Устанавливается следующая градация перевода рейтинговых баллов, обучающихся в 5-тибалльную систему аттестационных оценок:

Академический рейтинг обучающегося	Аттестационная оценка обучающегося по практике
85-100	Отлично/Зачтено
75-84	Хорошо/Зачтено
65-74	Удовлетворительно/ Зачтено
1-64	Неудовлетворительно/ Не зачтено
0	Не аттестован (а)

РАЗДЕЛ 4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ

4.1. Перечень основной и дополнительной производственной литературы для прохождения практики

4.1.1 Основная литература

1. Методика преподавания иностранного языка : учебное пособие / Т.П. Леонтьева, А.Ф. Будько, А.П. Пониматко и др. ; под общ. ред. Т.П. Леонтьевой. - Минск : Вышэйшая школа, 2015. - 240 с. : ил., табл. - Библиогр. в кн.- ISBN 978-985-06-2659-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461259> (26.05.2022).
2. Методика обучения иностранному языку : учебник и практикум для академического бакалавриата / О. И. Трубицина [и др.] ; под ред. О. И. Трубициной. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 384 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-9916-3479-3. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/0275B511-6295-4D1D-A4FA-E95240F705DF (26.05.2022).

4.1.2 Дополнительная литература

1. Бебина, О.И. Использование аудио-, видеоматериалов на уроке английского языка : учебно-методическое пособие / О.И. Бебина. - 2-е изд., стер. - М. : Флинта, 2015. - 116 с. - ISBN 978-5-9765-2385-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461033> (26.05.2022).
2. Гончарук, А.Ю. Психология и педагогика высшей школы : учебно-методическое пособие / А.Ю. Гончарук. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2017. - 201 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-9158-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=459415> (26.05.2022).
3. Громкова, М.Т. Педагогика высшей школы : учебное пособие / М.Т. Громкова. - М. : Юнити-Дана, 2015. - 446 с. - Библиогр.: с. 403-404. - ISBN 978-5-238-02236-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=117717> (26.05.2022).
4. Психолого-педагогические особенности преподавания иностранного языка в условиях внедрения ФГОС нового поколения: Материалы I научно-практической конференции (с участием российских и международных авторов) 12 ноября 2014 года / . - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 209 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-6017-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=427889> (26.05.2022).
5. Мандель, Б.Р. Психолого-педагогическое сопровождение образовательного процесса в современном вузе : учебное пособие / Б.Р. Мандель. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 276 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-6007-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=427013>(26.05.2022).

6. Мандель, Б.Р. Современная педагогическая психология: Полный курс : иллюстрированное учебное пособие для студентов всех форм обучения / Б.Р. Мандель. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 828 с. : ил., табл. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-5085-1; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=330471> (26.05.2022).
7. Цибульникова, В.Е. Психология и педагогика : учебно-методический комплекс дисциплины / В.Е. Цибульникова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский педагогический государственный университет», Факультет педагогики и психологии, Кафедра педагогики и психологии профессионального образования имени академика РАО В.А. Сластёнина. - М. : МПГУ, 2016. - 60 с. : ил. - Библиогр.: с. 27-29. - ISBN 978-5-4263-0404-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=469577> (26.05.2022).
8. Цибульникова, В.Е. Образовательные системы и педагогические технологии : учебно-методический комплекс дисциплины / В.Е. Цибульникова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский педагогический государственный университет», Факультет педагогики и психологии, Кафедра педагогики и психологии профессионального образования имени академика РАО В.А. Сластёнина. - М. : МПГУ, 2016. - 52 с. : ил. - Библиогр.: с. 38-40. - ISBN 978-5-4263-0394-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=469568> (26.05.2022).
9. Цибульникова, В.Е. Управление образовательными системами : учебно-методический комплекс дисциплины / В.Е. Цибульникова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский педагогический государственный университет», Факультет педагогики и психологии, Кафедра педагогики и психологии профессионального образования имени академика РАО В.А. Сластёнина. - М. : МПГУ, 2016. - 51 с. : ил. - Библиогр.: с. 23-27. - ISBN 978-5-4263-0408-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=469586> (26.05.2022).
10. Цибульникова, В.Е. Педагогика : учебно-методический комплекс дисциплины / В.Е. Цибульникова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский педагогический государственный университет», Факультет педагогики и психологии, Кафедра педагогики и психологии профессионального образования имени академика РАО В.А. Сластёнина. - М. : МПГУ, 2016. - 80 с. : ил. - Библиогр.: с. 40-43. - ISBN 978-5-4263-0405-5 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=469573> (26.05.2022).
11. Психолого-педагогические особенности преподавания иностранного языка в условиях внедрения ФГОС нового поколения: Материалы I научно-практической конференции (с участием российских и международных авторов) 12 ноября 2014 года / . - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 209 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-6017-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=427889> (26.05.2022).
12. Методика преподавания и технологии обучения иностранному языку в образовательной организации : учебно-методическое пособие / Министерство образования и науки РФ, Глазовский государственный педагогический институт имени В.Г. Короленко ; авт.-сост. М.В. Салтыкова, Г.Е. Поторочина. - Глазов : Глазовский государственный педагогический институт, 2016. - 90 с. - Библиогр. в кн. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=458730> (26.05.2022).
13. Костина, Е.А. Социокультурная компетенция учителя иностранного языка : монография / Е.А. Костина. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 82 с. : ил. - Библиогр. в

кн. - ISBN 978-5-4475-4495-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278044> (26.05.2022).

14. Методика преподавания и технологии обучения иностранному языку в образовательной организации: учебно-методическое пособие / Министерство образования и науки РФ, Глазовский государственный педагогический институт имени В.Г. Короленко ; авт.-сост. М.В. Салтыкова, Г.Е. Поторочина. - Глазов : Глазовский государственный педагогический институт, 2016. - 90 с. - Библиогр. в кн; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=458730> (26.05.2022).

4.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», используемых при проведении практики

Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека учебников, учебных пособий, монографий, периодических изданий, справочников, словарей, энциклопедий, видео- и аудиоматериалов, иллюстрированных изданий	http://biblioclub.ru/ 100% доступ
Научная электронная библиотека "eLIBRARY.ru"	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты научных публикаций	http://elibrary.ru/ 100% доступ
ЭБС издательства «Юрайт»	Виртуальный читальный зал учебников и учебных пособий от авторов ведущих вузов России по различным дисциплинам	https://urait.ru/ 100% доступ
ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств производственной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	http://e.lanbook.com/ 100% доступ
ЭБС "Book.ru"	Онлайн библиотека актуальной производственной и научной литературы.	http://www.book.ru 100% доступ
База данных "EastView"	Полнотекстовая база данных источников по общественным и гуманитарным наукам.	http://ebiblioteka.ru/ 100% доступ
База данных международного индекса научного цитирования "Scopus"	Библиографическая и реферативная база данных и инструмент для отслеживания цитируемости статей, опубликованных в научных	http://www.scopus.com/ 100% доступ

	изданиях	
База данных международного индекса научного цитирования "Web of Science"	Библиографическая и реферативная база данных и инструмент для отслеживания цитируемости статей, опубликованных в научных изданиях	http://webofknowledge.com 100% доступ
Видеотека учебных фильмов «Решение»	Коллекция учебных видеофильмов	http://eduvideo.online 100% доступ

РАЗДЕЛ 5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ПРАКТИКЕ

Освоение обучающимися *производственной* практики предполагает выполнение индивидуального задания, под управлением руководителя практики в период проведения практики, а также изучение материалов в ходе самостоятельной работы.

Самостоятельная работа включает разнообразный комплекс видов и форм работы обучающихся.

Для успешного освоения практики и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программой практики, доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на список основной и дополнительной литературы, который имеется в электронной библиотечной системе Университет, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

Подготовка к самостоятельной работе

При подготовке и самостоятельной работе во время проведения практики следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время практики, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к самостоятельной работе в период проведения «Научно-исследовательская работа» заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач практики.

Самостоятельная работа в период проведения практики включает:

- взаимодействие обучающихся с руководителями практики от университета и организации с целью предоставления исчерпывающей информации, необходимой для самостоятельного выполнения предложенного руководителем задания, ознакомление с правилами техники безопасности при работе в организации;
- ознакомление с основной и дополнительной литературой, необходимой для прохождения практики;
- обобщение эмпирических данных, полученных в результате работы в организации;
- своевременная подготовка отчетной документации по итогам прохождения практики и представление ее руководителю практики от РГСУ;
- успешное прохождение промежуточной аттестации по итогам практики.

Практическая работа в организации в период проведения практики включает:

- ознакомление с индивидуальным заданием на период прохождения практики в организации;

- сбор данных и эмпирических материалов, необходимых для выполнения индивидуального задания на период прохождения практики;
- несение ответственности за выполняемую работу в организации и ее результаты по итогам практики.

Необходимо помнить, что при прохождении практик, предусматривающих выполнение работ, при выполнении которых проводятся обязательные предварительные и периодические медицинские осмотры (обследования), обучающиеся проходят соответствующие медицинские осмотры (обследования) в порядке, установленном приказом Министерства здравоохранения и социального развития Российской Федерации от 12 апреля 2011 г. № 302н «Об утверждении перечней вредных и (или) опасных производственных факторов и работ, при выполнении которых проводятся обязательные предварительные и периодические медицинские осмотры (обследования), и Порядка проведения обязательных предварительных и периодических медицинских осмотров (обследований) работников, занятых на тяжелых работах и на работах с вредными и (или) опасными условиями труда».

Продолжительность рабочего дня обучающихся при прохождении практики в организациях составляет для обучающихся в возрасте от 16 до 18 лет не более 35 часов в неделю (ст. 92 Трудового кодекса РФ), в возрасте от 18 лет и старше не более 40 часов в неделю (ст. 91 Трудового кодекса РФ). Для обучающихся в возрасте до 16 лет продолжительность рабочего дня при прохождении практики в организациях составляет не более 24 часов в неделю (ст. 92 Трудового кодекса РФ).

Обработка, обобщение полученных результатов самостоятельной работы проводится обучающимися самостоятельно или под руководством руководителя практики. В результате оформляется отчет по практике. Подготовленные к сдаче на контроль и оценку отчет по практике сдаются руководителю практики.

РАЗДЕЛ 6. ИНФОРМАЦИОННО-ТЕХНОЛОГИЧЕСКОЕ ОСНАЩЕНИЕ ПРАКТИКИ

6.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа к Интернет.

6.2. Программное обеспечение

- 1.Операционная система Windows 7
- 2.Microsoft Office Professional Plus 2007 Russian Academic OPEN No Level
- 3.Справочно-правовая система Консультант+
- 4.Acrobat Reader DC
- 5.7-Zip
- 6.SKY DNS
- 7.TrueConf(client)

6.3. Информационные справочные системы и базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская»	Электронная библиотека учебников, учебных пособий, монографий,	http://biblioclub.ru/ 100% доступ

	библиотека онлайн»	периодических изданий, справочников, словарей, энциклопедий, видео- и аудиоматериалов, иллюстрированных изданий	
2.	Научная электронная библиотека "eLIBRARY.ru"	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты научных публикаций	http://elibrary.ru/ 100% доступ
3.	ЭБС издательства «Юрайт»	Виртуальный читальный зал учебников и учебных пособий от авторов ведущих вузов России по различным дисциплинам	https://urait.ru/ 100% доступ
4.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств производственной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	http://e.lanbook.com/ 100% доступ
5.	ЭБС "Book.ru"	Онлайн библиотека актуальной производственной и научной литературы.	http://www.book.ru 100% доступ
6.	База данных "EastView"	Полнотекстовая база данных источников по общественным и гуманитарным наукам.	http://ebiblioteka.ru/ 100% доступ
7.	База данных международного индекса научного цитирования "Scopus"	Библиографическая и реферативная база данных и инструмент для отслеживания цитируемости статей, опубликованных в научных изданиях	http://www.scopus.com/ 100% доступ
8.	База данных международного индекса научного цитирования "Web of Science"	Библиографическая и реферативная база данных и инструмент для отслеживания цитируемости статей, опубликованных в научных изданиях	http://webofknowledge.com 100% доступ
9.	Видеотека учебных фильмов «Решение»	Коллекция учебных видеофильмов	http://eduvideo.online 100% доступ

РАЗДЕЛ 7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ

Выполнение требований к материально-техническому обеспечению программы практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (уровень магистратуры), направленность ОПОП "Теория перевода и межкультурная коммуникация (Перевод в сфере бизнеса, политики и социальной работы)", очной формы обучения должно обеспечиваться необходимыми материально-техническими ресурсами, в том числе расходными материалами и другими специализированными материальными запасами.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся должны быть оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением неограниченного доступа в электронную информационно-образовательную среду Университета, которая обеспечивает доступ к рабочим и учебно-методическим материалам по программе практики, к изданиям электронно-библиотечных систем и электронным образовательным ресурсам, указанным в рабочей программе практики,

использование их при обучении иностранным языкам, а также поиск необходимых нормативно-правовых актов, регулирующих учебно-методическую деятельность.

Материально-техническое обеспечение практики в организации, учреждении и(или) предприятии, являющихся базами практики должно обеспечить рабочее место обучающегося необходимым оборудованием в объемах, достаточных для достижения целей практики и соответствовать действующим санитарным и противопожарным нормам, а также требованиям техники безопасности при проведении практической деятельности в период практики. Обучающимся должна быть обеспечена возможность доступа к информации, необходимой для выполнения задания по практике и написанию отчета.

РАЗДЕЛ 8. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ (ПРИ РЕАЛИЗАЦИИ ПРАКТИКИ НА БАЗЕ РГСУ)

Освоение производственной практики предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

В рамках производственной практики предусмотрены встречи с руководителями и работниками организаций, деятельность которых связана с направленностью (профилем) реализуемой основной профессиональной образовательной программы.

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Утверждена и введена в действие на основании решения Ученого совета гуманитарного факультета и Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (уровень магистратуры), утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 992.	Протокол заседания Ученого совета гуманитарного факультета № 12 от «31» мая 2022 года	01.09.2022
2.	*	Протокол заседания Ученого совета факультета № _____ от «____» _____ 20__ года	__-__-____
3.	*	Протокол заседания Ученого совета факультета № _____ от «____» _____ 20__ года	__-__-____
4.	*	Протокол заседания Ученого совета факультета № _____ от «____» _____ 20__ года	__-__-____
5.	*	Протокол заседания Ученого совета факультета № _____ от «____» _____ 20__ года	__-__-____